

86/87

# Technics



*© beim Hersteller  
Archiv Michael-Otto*



You're exacting in your work and demanding in your entertainment.  
Now experience the unrivalled digital performance  
of a professional-quality system built around the SL-P1200.

Usted es exigente en su trabajo y en sus pasatiempos.  
Experimente ahora el rendimiento digital incomparable de un sistema  
de calidad profesional construido en torno al SL-P1200.

*© beim Hersteller  
Archiv Michael-Otto*



## SL-P1200

### High-Performance Compact Disc Player

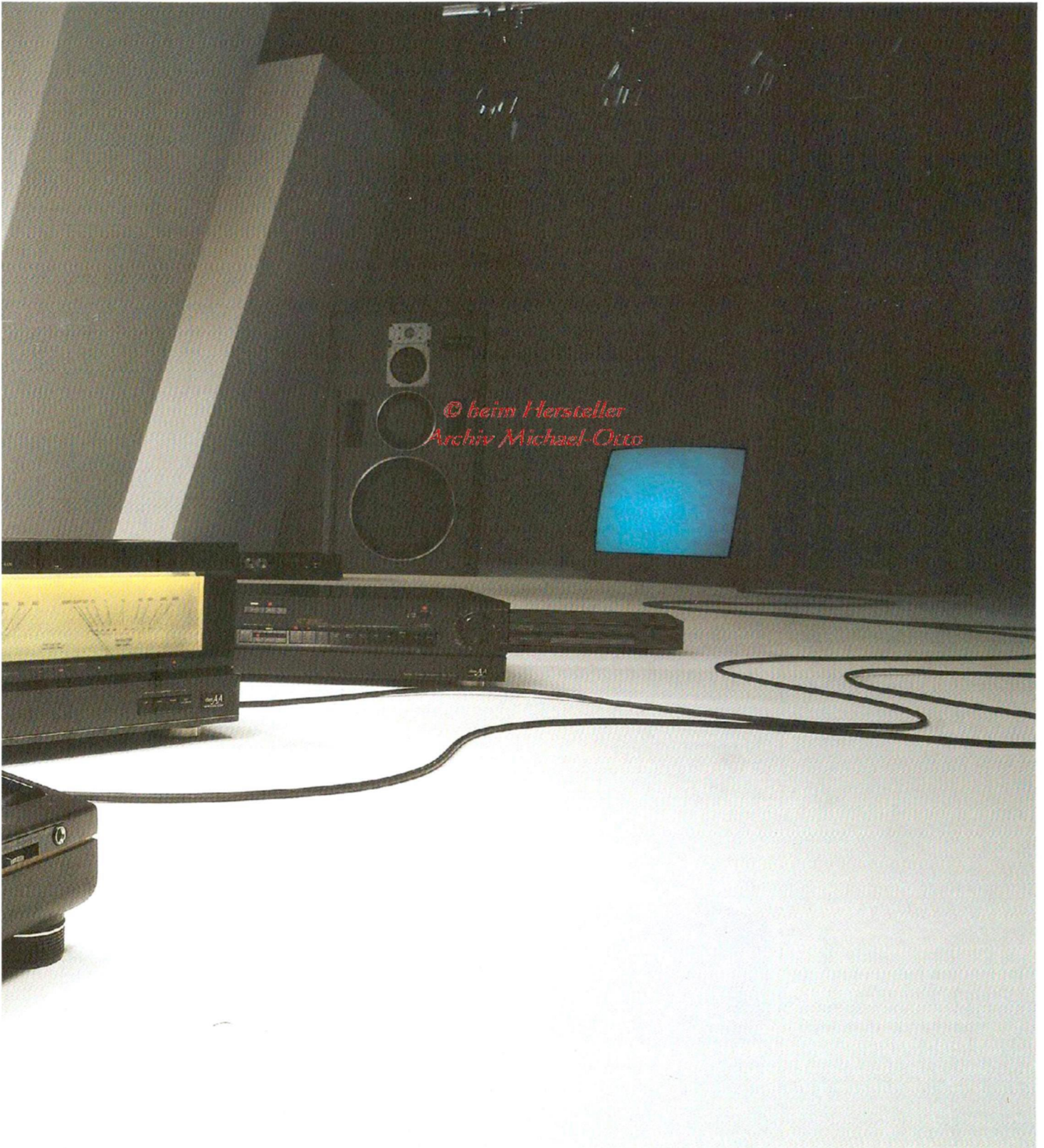
- Tri-layer base and double-isolation construction against inside and outside vibrations.
- Twin Class AA circuits for both sample-hold and audio output amplifier to eliminate unwanted distortions.
- 0.04 sec. increment, two-speed cueing with search dial.
- $\pm 8\%$  long-stroke pitch control.
- Rocker control for rhythmically synchronized song transitions.
- Wireless remote control with 10 keys.
- Up to 20-step random-access programming (track/index).

### Reproductor de discos compactos de alto rendimiento

- Base de tres capas y construcción aislante doble.
- Circuitos Clase AA para los amplificadores de muestreo y salida de audio.
- Dos velocidades de localización en pasos de 0.04 segundos con mando de cuadrante.
- Control de tono de largo alcance  $\pm 8\%$ .
- Control por balancín para la sincronización rítmica de las transiciones entre canciones.
- Control remoto por rayos infrarrojos de 10 botones.
- Programación con acceso libre hasta 20 canciones (pista/índice).



class **AA**  
WORLD WIDE SYSTEM



# Compact Disc Players

## Reproductores de Discos Compactos

### SL-P720

#### Programmable Compact Disc Player

- Twin Class AA circuits for both sample-hold and audio output amplifier.
- 2-speed cueing with search dial.
- Anti-vibration construction.
- Multi-function 10-key wireless remote control with digital attenuator volume control.
- Dual 10-key operation with 20-step random-access programming.
- Preset editing to help match program and recording times.
- Programmable music scan, auto-pause and auto-space functions.



#### Reproductor de discos compactos programable

- Circuitos Clase AA para los amplificadores de muestreo y salida de audio.
- Dos velocidades de localización con mando de cuadrante.
- Construcción antivibración.
- Control remoto por rayos infrarrojos de 10 botones con control de volumen digital.

- 10 botones de programación de doble acción con acceso libre hasta 20 canciones.
- Edición prefijada para facilitar la coordinación de la duración de las canciones con los tiempos de grabación.

© beim Hersteller Archiv Michael-Otto  
 10 botones de programación de canciones programable con funciones de pausa y espaciado auto-haltadas.

### SL-P520

#### Programmable Compact Disc Player

- Class AA sample-hold circuit for superb sound quality.
- 2-speed cueing with search dial.
- Floating insulation system isolates optical deck from external vibration.
- Multi-function 10-key wireless remote control with digital attenuator volume control.
- Dual 10-key operation with 20-step random-access programming.
- Preset editing to help match program and recording times.



#### Reproductor de discos compactos programable

- Circuitos de muestreo Clase AA.
- Dos velocidades de localización con mando de cuadrante.
- Sistema de aislamiento flotante para aislar la sección óptica de toda vibración exterior.

- Control remoto por rayos infrarrojos de 10 botones con control de volumen digital.
- 10 botones de programación de doble acción con acceso libre hasta 20 canciones.
- Edición prefijada para facilitar la coordinación de la duración de las canciones con los tiempos de grabación.

### SL-P500

#### Programmable Compact Disc Player

- Multi-function 10-key wireless remote control with digital attenuator volume control.
- Up to 20-step random-access programming with 10 keys (track/index).
- High-speed linear-motor access (average 0.8 sec.).
- Single-beam laser pickup and Digital Accu-Servo System for superb playability.
- Centralized multi-function FL display with music matrix.



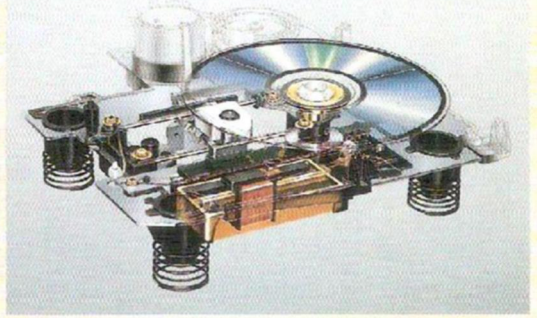
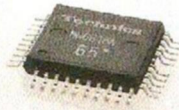
#### Reproductor de discos compactos programable

- Control remoto por rayos infrarrojos de 10 botones con control de volumen digital.
- 10 botones de programación con acceso libre hasta 20 canciones (pista/index).

- Localización de alta velocidad por motor lineal (media 0.8 segundos).
- Fonocaptor láser de un solo rayo y sistema digital servoacústico.
- Indicador fluorescente multifuncional centralizado con matriz musical.

Advanced materials and construction innovations — like a metal/TNRC chassis, a vibration-damped base, a floating optical deck insulation system, and rubber-and-spring insulator feet — ensure stability and reduced resonance. An LSI-mounted High Resolution Digital Filter boosts phase and frequency response while lowering distortion. And a single-beam laser pickup with high-speed linear motor access tracks with exact precision.

Materiales de avanzada e innovaciones de la fabricación — como el armazón de metal/TNRC, la base antivibratoria, el sistema de aislación flotante de la platina óptica, y el apoyo aislador de goma y elásticos — le aseguran estabilidad y resonancia reducida. Un filtro digital de alta resolución, construido con técnicas de LSI, eleva la respuesta de frecuencia y fase al mismo tiempo que disminuye la distorsión. Y un fonocaptor de láser de haz único, con un motor lineal de alta velocidad instalado, accede a los surcos con precisión total.



## SL-P310

### Programmable Compact Disc Player

- Floating insulation system isolates optical deck from external vibration.
- High-speed linear-motor access.
- Single-beam laser pickup and Digital Accu-Servo System for superb playability.
- Dual 10-key operation with 20-step random-access programming.
- Multi-function 10-key wireless remote control with digital attenuator volume control.
- Preset editing to help match program and recording times.



### Reproductor de discos compactos programable

- Sistema de aislación flotante para aislar la sección óptica de toda vibración exterior.
- Localización de alta velocidad por motor lineal.
- Fonocaptor láser de un solo rayo y sistema digital servoacústico.
- 10 botones de programación de doble acción con acceso libre hasta 20 canciones.
- Control remoto por rayos infrarrojos de 10 botones con control de volumen digital.
- Edición de la duración de las canciones con los tiempos de grabación.

© beim Hersteller  
Archiv Michael-Otto

## SL-P210

### Programmable Compact Disc Player

- Floating insulation system isolates optical deck from external vibration.
- High-speed linear-motor access.
- Single-beam laser pickup and Digital Accu-Servo System for superb playability.
- Up to 20-step random-access programming.
- Multi-function 10-key wireless remote control with digital attenuator volume control.
- Preset editing to help match program and recording times.



### Reproductor de discos compactos programable

- Sistema de aislación flotante para aislar la sección óptica de toda vibración exterior.
- Localización de alta velocidad por motor lineal.
- Fonocaptor láser de un solo rayo y sistema digital servoacústico.
- Programación con acceso libre hasta 20 canciones.
- Control remoto por rayos infrarrojos de 10 botones con control de volumen digital.
- Edición prefijada para facilitar la coordinación de la duración de las canciones con los tiempos de grabación.

## SL-P110

### Programmable Compact Disc Player

- Floating insulation system isolates optical deck from external vibration.
- High-speed linear-motor access and compact brushless direct-drive motor.
- Single-beam laser pickup and Digital Accu-Servo System.
- Up to 20-step random-access programming.
- Preset editing to help match program and recording times.
- Repeat function for single track, entire disc or program contents.
- 2-speed search with cueing sound.



### Reproductor de discos compactos programable

- Sistema de aislación flotante para aislar la sección óptica de toda vibración exterior.
- Localización de alta velocidad por motor lineal y motor compacto de impulsión directa sin escobillas.
- Fonocaptor láser de un solo rayo y sistema digital servoacústico.
- Programación con acceso libre hasta 20 canciones.
- Edición prefijada para facilitar la coordinación de la duración de las canciones con los tiempos de grabación.
- Función de repetición por pista, disco entero o ciclo de canciones programadas.
- Dos velocidades de localización con control sonoro.

The SL-P50P is designed especially for the professional broadcaster. Its aluminum-block-housed optical deck provides precise playback even at 120dB SPL, while the original Technics Super Decoding Algorithm corrects virtually all reproduction error.

El SL-P50P está diseñado especialmente para el profesional de la radio y televisión. Su platina óptica, alojada en una pieza protectora de aluminio, brinda reproducción precisa aun a 120dB SPL, y el original Algoritmo Descodificador Super de Technics elimina prácticamente todos los errores de reproducción.



## SL-P50P

### Professional Compact Disc Player

- All original Technics components, including optical deck, laser pickup system, and IC-controlled focus and tracking servo systems. 16-bit D/A converter for each stereo channel.
- Three cueing modes: numeric key pad (for cueing by minutes and seconds or frame number), search dial, and automatic search function.
- LED display shows track, index, and elapsed time.

### Reproductor de discos compactos profesional

- Todos los componentes son exclusivos de Technics, incluyendo la grabadora óptica, sistema fonocaptor de láser y servosistemas de enfoque y seguimiento controlados por IC. Convertidor D/A de 16 bits para cada canal estéreo.



- Tres modos de localización: tecla numérica (para localización por minutos y segundos o número de marco), mando de localización y localización automática.
- Indicador LED que muestra la pista, indexación y tiempo transcurrido.

*© beim Hersteller Archiv Michael-Otto*

## SL-PJ30

### Programmable Compact Disc Player

- Floating insulation system isolates optical deck from external vibration.
- High-speed linear-motor access and compact brushless direct-drive motor.
- Single-beam laser pickup and Digital Accu-Servo System.
- Dual 10-key operation with 20 step random access programming.
- Preset editing to help match program and recording times.
- Wireless remote control with digital attenuator volume control.



### Reproductor de discos compactos programable

- Sistema de aislación flotante para aislar la sección óptica de toda vibración exterior
- Localización de alta velocidad por motor lineal y motor compacto de impulsión directa sin escobillas.

- Fonocaptor láser de un solo rayo y sistema digital servoacústico.
- 10 botones de programación de doble acción con acceso libre hasta 20 canciones.
- Edición prefijada para facilitar la coordinación de la duración de las canciones con los tiempos de grabación.
- Control remoto por rayos infrarrojos de 10 botones con control de volumen digital.

## SL-PJ20

### Programmable Compact Disc Player

- Floating insulation system isolates optical deck from external vibration.
- High-speed linear-motor access and compact brushless direct-drive motor.
- Single-beam laser pickup and Digital Accu-Servo System.
- Up to 20-step random-access programming.
- Preset editing to help match program and recording times.



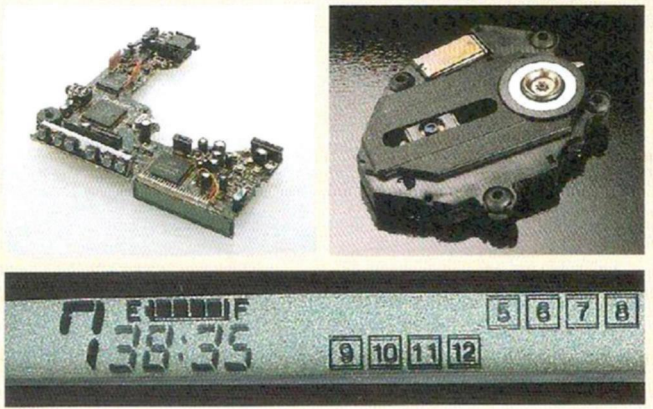
### Reproductor de discos compactos programable

- Sistema de aislación flotante para aislar la sección óptica de toda vibración exterior
- Localización de alta velocidad por motor lineal y motor compacto de impulsión directa sin escobillas.

- Fonocaptor láser de un solo rayo y sistema digital servoacústico.
- Programación con acceso libre hasta 20 canciones
- Edición prefijada para facilitar la coordinación de la duración de las canciones con los tiempos de grabación.

Marvels of miniaturization technology, Technics portable CD players contain an ultra-thin optical deck with single-beam laser pickup and an integrated, dual-aspherical CCF lens. Our famous DD motor has also been slenderized, while high-density mounting techniques fit advanced LSI's and IC's on just one circuit board. A versatile LCD displays Music Matrix (programmed and in-play tracks), and much more.

Maravillas de la tecnología de miniaturización, los reproductores portátiles de discos compactos Technics contienen una platina óptica ultradelgada con fonocaptor por láser de haz único y una lente esférica dual CCF integrada. Nuestro famoso motor DD es ahora más delgado, y las técnicas de instalación de alta densidad permiten montar avanzados LCDs y CIs en una sola plaqueta de circuito. Un LCD de múltiples aplicaciones exhibe la matriz musical (piezas programadas y en reproducción), y mucho más.



## SL-XP5

### Portable Compact Disc Player

- Just 126 x 229 x 126mm (without battery pack) and 480g.
- 18-step random-access programming with 10 keys.
- 5 hours of play possible using supplied battery pack.
- Multi-function LCD readout with music matrix.
- Rechargeable battery pack, AC adaptor/recharger, stereo headphones and soft carrying case included.

### Reproductor de discos compactos portátil

- Tan sólo 126 x 229 x 126mm. (sin la unidad de alimentación) y 480g. de peso.
- 10 botones de programación con acceso libre hasta 18 canciones.
- 5 horas de uso continuo con la unidad de alimentación provista.
- Pantalla de cristal líquido multifuncional con matriz musical.
- Unidad de alimentación recargable, adaptador de CA/unidad de recarga, auriculares estéreo y estuche.



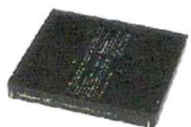
## SL-XP8

### Portable Compact Disc Player with AM/FM Tuner

- Just 126 x 279 x 126mm (without battery pack) and 550g.
- 18-step random-access programming with 10 keys.
- Digital synthesizer AM/FM stereo tuner with 16-station preset memory (8 FM and 8 AM).
- 5 hours of play possible using supplied battery pack.
- Multi-function LCD readout with music matrix.
- Rechargeable battery pack, AC adaptor/recharger, stereo headphones and soft carrying case included.

### Reproductor de discos compactos portátil con sintonizador AM/FM

- Tan sólo 126 x 279 x 126mm. (sin la unidad de alimentación) y 550g. de peso.
- 10 botones de programación con acceso libre hasta 18 canciones.
- Sintonizador estéreo FM/AM con sintonizador digital y 16 canales de memoria (8 FM y 8 AM).
- 5 horas de uso continuo con la unidad de alimentación provista.
- Pantalla de cristal líquido multifuncional con matriz musical.
- Unidad de alimentación recargable, adaptador de CA/unidad de recarga, auriculares estéreo y estuche.



Rechargeable Battery Pack  
Unidad de alimentación recargable



AC Adaptor/Recharger  
Adaptador de CA/unidad de recarga



Stereo Headphones  
Auriculares estéreo



Soft Carrying Case  
Estuche

SH-CDC7  
Car Battery Adaptor (Optional)  
Adaptador para baterías de automóvil (opcional)



Connection Cord  
Cable de conexión

Beautiful sound is an essential component of a comfortable living space.  
Settle down with a system powered by the SU-V60.

Los bellos sonidos son un componente esencial de los ambientes confortables.  
Instálese cómodamente con un sistema accionado por el SU-V60.



## SU-V60

### Class AA Stereo Integrated Amplifier

- 120 watts per channel at 4 ohms, DIN.
- 6 input facilities (Phono, Tuner, CD, AV/AUX, Tape 1/DA Tape, Tape 2).
- CD Direct switch for high-quality CD reproduction.
- Subsonic filter.

### Amplificador integrado estereofónico Clase AA

- 120W por canal a 4 ohms, DIN.
- 6 entradas (giradiscos, sintonizador, CD, AV/AUX, grabadora 1/DA TAPE, grabadora 2).
- Conmutación directa para reproducción de discos compactos.
- Filtro subsónico.



class **AA**  
120W Amplifier Stereo

*© beim Hersteller  
Archiv Michael-Otto*



# Amplifiers

## Amplificadores

### SU-V50

#### Class AA Stereo Integrated Amplifier

- 85 watts per channel at 4 ohms, DIN.
- 6 input facilities (Phono, Tuner, CD, AV/AUX, Tape 1/DA Tape, Tape 2).
- CD Direct switch for high-quality CD reproduction.

#### Amplificador integrado estereofónico Clase AA

- 85W por canal a 4 ohmios, DIN.
- 6 entradas (giradiscos, sintonizador, CD, AV/AUX, grabadora 1/DA TAPE



- grabadora 2).
- Conmutación directa para reproducción de discos compactos.

class AA  
VC-4 Amplifier System

### SU-V40

#### Class AA Stereo Integrated Amplifier

- 70 watts per channel at 4 ohms, DIN.
- 6 input facilities (Phono, Tuner, CD, AV/AUX, Tape 1/DA Tape, Tape 2).
- CD Direct switch for high-quality CD reproduction.

#### Amplificador integrado estereofónico Clase AA

- 70W por canal a 4 ohmios, DIN.
- 6 entradas (giradiscos, sintonizador, CD,



- AV/AUX, grabadora 1/DA TAPE, grabadora 2)
- Conmutación directa para reproducción de discos compactos.

class AA  
VC-4 Amplifier System

### SE-A100

#### Class AA Stereo Power Amplifier

- 260 watts per channel at 4 ohms, DIN.
- Ultra-low 0.0007% THD.
- Class AA VC-4 amplifier construction with pure Class A voltage amplifiers and high-power current drive amplifiers.
- Separate, massive power supply for voltage-control amplifier and each channel's current-drive amplifier.
- Electronic speaker selector with last-one memory function.
- Large power meters (100µsec. attack time).

#### Amplificador de potencia estereofónica Clase AA

- 260W por canal a 4 ohmios, DIN
- Distorsión armónica total superbaja 0.0007%.
- Construcción tipo VC-4 Clase AA con circuitos amplificadores de tensión Clase A y circuitos amplificadores-excitadores de corriente de alta potencia.



- Sólida unidad de alimentación independiente para el circuito de control de tensión y para el circuito excitador de corriente de cada canal
- Selector de altavoces electrónico con función de memoria.
- Indicadores de potencia de gran tamaño (tiempo de ataque 100µseg).

class AA  
VC-4 Amplifier System

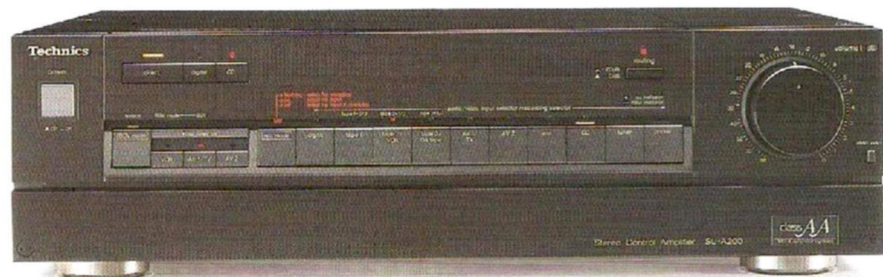
### SU-A200

#### Class AA Stereo Control Amplifier

- Class AA phono equalizer for superb S/N ratio and THD of 0.0007% (20Hz - 20kHz).
- Class AA output amplifier for distortion-free power amp drive
- Newly-developed active-servo power supply for low-noise, stable power
- 8 audio inputs and 4 video inputs with simultaneous A/V switching capability
- CD/Digital Direct function for high-quality sound reproduction.

#### Amplificador de control estereofónico Clase AA

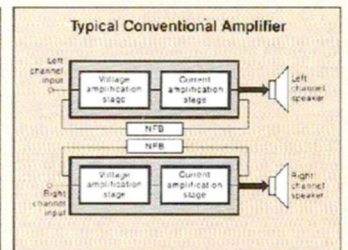
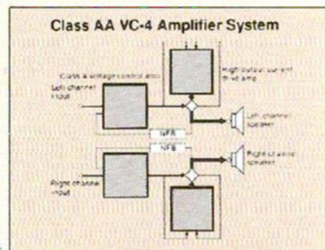
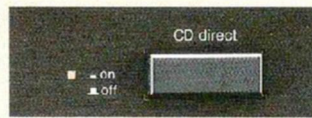
- Ecualizador de giradiscos de Clase AA para discos con una sobresaliente relación



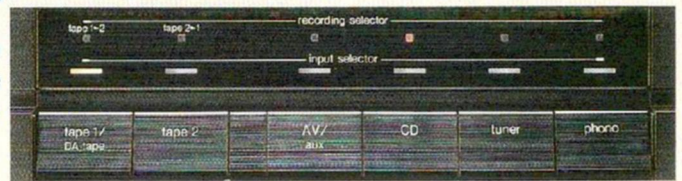
- señal/ruido y DAT del 0.0007% (20Hz - 20kHz).
- Circuito de salida Clase AA para una amplificación libre de distorsiones.
- Unidad de alimentación servoactiva totalmente nueva para gran estabilidad y
- baja interferencia
- 8 entradas de audio y 4 de video con conmutación simultánea.
- Función directa digital/discos compactos para una sobresaliente reproducción sonora.

class AA  
VC-4 Amplifier System

One of our most important developments in years, Class AA circuitry virtually eliminates power-amp-section distortion from the speakers. This, in turn, allows the current-drive-amp section to provide stable voltage from a pure source. Our stereo-control and stereo-integrated amplifiers feature CD direct switching and multiple inputs for A/V system handling.



Los circuitos de la Clase AA, que son uno de los desarrollos más importantes realizados en muchos años, eliminan prácticamente la distorsión de la sección de amplificación de potencia de los altavoces. Esto, a su vez, permite a la sección del amplificador-excitador de corriente suministrar tensión estable desde una fuente pura. Nuestro amplificador de control del estéreo y nuestro amplificador integrado del estéreo tienen conmutación directa al disco compacto y entradas múltiples para el manejo del sistema A/V.



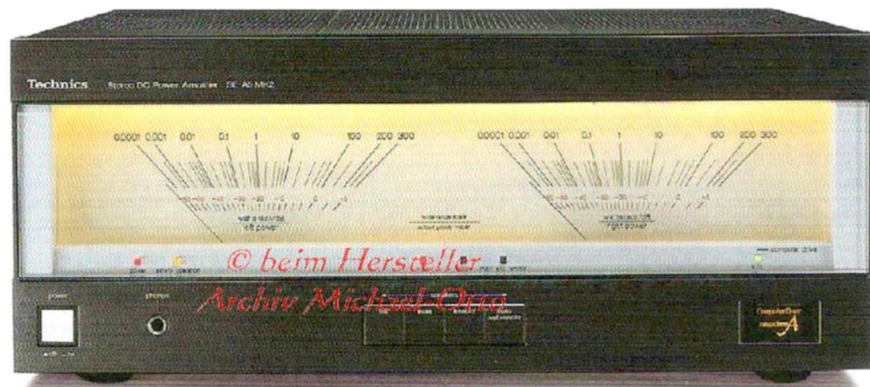
## SE-A5MK2

### Computer Drive New Class A Stereo Power Amplifier

- Power Linear Circuit for low distortion and linear amplifier performance with virtually any speaker system.
- 180 watts per channel at 8 ohms, DIN.

### Amplificador de potencia estereofónica computarizado de Nueva Clase A

- Circuito lineal de potencia para conseguir un rendimiento de amplificador lineal y de baja distorsión con virtualmente cualquier sistema de altavoces.
- 180W por canal a 8 ohmios, DIN.



Computer Drive  
new class A

## SU-A6MK2

### Stereo DC Control Amplifier

- 8 audio inputs and 3 video inputs with simultaneous A/V switching capability.
- ICL phono equalizer for optimum MC and MM cartridge performance.
- Shelving-type Super Bass and Super Treble controls in addition to regular bass and treble controls.

### Amplificador de control CC estereofónico

- 8 entradas de audio y 3 de video con conmutación simultánea.
- Equalizador de giradiscos ICL para el



- Óptimo rendimiento con cápsulas de MC (bobina móvil) y MM (imán móvil).
- Controles de súper graves y súper agudos inclinados además de los controles normales de graves y de agudos.

## SU-V10X

### Computer Drive New Class A Stereo Integrated Amplifier

- Constant Gain Predriver circuit helps eliminate phase intermodulation distortion originating in the speakers.
- 140 watts per channel at 8 ohms, DIN.
- 7 audio inputs and 3 video inputs with simultaneous A/V switching capability.

### Amplificador integrado estereofónico computarizado de Nueva Clase A

- Circuito preexcitador de amplitud constante que ayuda a eliminar la distorsión de la intermodulación de fase originada en los altavoces.



- 140W por canal a 8 ohmios, DIN.
- 7 entradas de audio y 3 de video con conmutación simultánea.

Computer Drive  
new class A

## SU-V7X

### Computer Drive New Class A Stereo Integrated Amplifier

- Constant Gain Predriver circuit helps eliminate phase intermodulation distortion originating in the speakers.
- 130 watts per channel at 8 ohms, DIN.
- 7 audio inputs and 3 video inputs with simultaneous AV switching capability.

### Amplificador integrado estéreo de Nueva Clase A

- Circuito preexcitador de amplitud constante que ayuda a eliminar la distorsión de la intermodulación de fase originada en los altavoces.
- 130W por canal a 8 ohmios, DIN.
- 7 entradas de audio y 3 de video con conmutación simultánea.



Computer Drive  
new class A

## SU-700

### New Class A Stereo Integrated Power Amplifier

- 70 watts per channel at 8 ohms, DIN.
- 5 input facilities (Phono, Tuner, CD/AUX, Tape 1, Tape 2).
- Precision rotary-type volume, balance, bass and treble controls

### Amplificador integrado estéreo de Nueva Clase A

- 70W por canal a 8 ohmios, DIN.
- 5 entradas (gradiscos, sintonizador, CD/AUX, grabadora 1, grabadora 2ext.).



CD/AUX, grabadora 1, grabadora 2ext.).

- Precisos controles tipo rotatorios para el volumen, balance, graves y agudos.

new class A

## SU-500

### New Class A Stereo Integrated Power Amplifier

- 50 watts per channel at 8 ohms, DIN.
- Main and/or remote speaker selection.
- Precision rotary-type volume, balance, bass and treble controls.

### Amplificador integrado estéreo de Nueva Clase A

- 50W por canal a 8 ohmios, DIN.
- Selección de altavoces principales/auxiliares.



auxiliares.

- Precisos controles tipo rotatorios para el volumen, balance, graves y agudos.

new class A

## SU-300

### Stereo Integrated Amplifier

- 30 watts per channel at 8 ohms, DIN.
- Smooth-action slide volume, balance, bass and treble controls.
- Tape monitor and loudness switch.

### Amplificador integrado estéreo

- 30W por canal a 8 ohmios, DIN.
- Suaves controles corredizos para el volumen, balance, graves y agudos.
- Botón de sonoridad y control de grabación.



## SA-Z50

### AM/FM Stereo Tuner-Amplifier

- 25 watts per channel at 8 ohms, DIN.
- Separate amp-tuner design with long dial-scale and program source display.
- Soft-touch pushbutton input selectors (Phono, Tuner, CD/AUX, Tape).

### Sintonizador/amplificador estéreo FM/AM

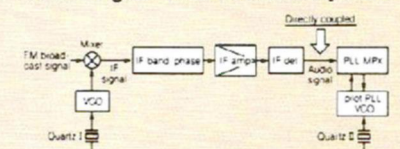
- 25W por canal a 8 ohmios, DIN.
- Diseño separado del amplificador y del sintonizador con amplia escala e indicación de la fuente del programa.
- Selectores ultrasensibles (gradiscos, sintonizador, CD/AUX, grabadora).



Twin quartz circuitry uses quartz precision in the front end for accurate tuning, and in the stereo-decoding section for accurate stereo reproduction. The result is wide stereo separation, low distortion, and extremely stable operation regardless of the ambient conditions. The computer-controlled IF bandwidth selector uses a microcomputer to select either a wide or narrow setting for optimum reception.

Los circuitos de cuarzo dobles se valen de la precisión del cuarzo para obtener una sintonización exacta en el extremo anterior, y para obtener una reproducción estereofónica exacta en la sección descodificadora del estéreo. El resultado es una amplia separación estereofónica, baja distorsión y operación extremadamente estable, independientemente de las condiciones ambientales. El selector de ancho de banda IF, controlado por computadora, usa una microcomputadora para seleccionar ya sea un medio ancho o uno estrecho, a fin de obtener óptima recepción.

### Block Diagram of Twin-Quartz System



## Tuners Sintonizadores

### ST-G50

#### Quartz Synthesizer AM/FM Stereo Tuner

- DC twin-quartz tuner with DC linear-switching MPX for wide frequency response, low distortion and wide stereo separation.
- 39-station FM/AM random-access preset memory.
- Computer-controlled automatic IF bandwidth selection.
- Auto-scan tuning and automatic preset tuning memory.



#### Sintonizador estereofónico de FM/AM con sintetizador de cuarzo

- Sintonizador con doble circuito de cuarzo CC y múltiples CC de conmutación lineal que ofrece una amplia respuesta de frecuencia, baja distorsión y excelente separación estereofónica.

- Memoria para 39 emisoras de FM/AM de acceso libre.
- Selección automática de ancho de banda de FI computarizada.
- Búsqueda automática de emisoras y memoria.

Computer  
Quartz DC

### ST-G40

#### Quartz Synthesizer AM/FM Stereo Tuner

- Quartz synthesizer digital tuning system for accuracy and convenience
- 16 station FM/AM random-access preset memory.
- Auto-scan tuning and automatic preset tuning memory.
- Programmable timer control input terminal.



#### Sintonizador estereofónico de FM/AM con sintetizador de cuarzo

- Sistema de sintonización digital con sintetizador de cuarzo para mayor precisión y conveniencia.

- Memoria para 16 emisoras de FM/AM de acceso libre.
- Búsqueda automática de emisoras y memoria.
- Terminal para temporizador programable.

Computer  
Quartz DC

### ST-G6T

#### Quartz Synthesizer AM/FM Stereo Tuner

- DC twin-quartz tuner with DC linear-switching MPX for wide frequency response, low distortion and wide stereo separation.
- Built-in 2-way (once, everyday) programmable timer.
- 39-station AM/FM random-access preset memory.
- Computer-controlled automatic IF bandwidth selection.



#### Sintonizador estereofónico de FM/AM con sintetizador de cuarzo

- Sintonizador con doble circuito de cuarzo CC y múltiples CC de conmutación lineal que ofrece una amplia respuesta de frecuencia, baja distorsión y excelente separación estereofónica.

- Programador incorporado de dos funciones (una vez y todos los días)
- Memoria para 39 emisoras de FM/AM de acceso libre.
- Selección automática de ancho de banda de FI computarizada.

Computer  
Quartz DC

## ST-G3S

### Quartz Synthesizer LW/MW/SW/FM Stereo Tuner

- DC twin-quartz tuner with DC linear-switching MPX.
- DCB circuit for 12-band SW reception.
- 16-station FM/AM random-access preset memory.
- Auto-scan tuning and automatic preset tuning memory.



**Sintonizador estereofónico de FM/LW/MW/SW con sintetizador de cuarzo**

- Doble circuito CC de cuarzo con MPX CC de conmutación lineal.
- Circuito DCB para 12 bandas de onda corta.

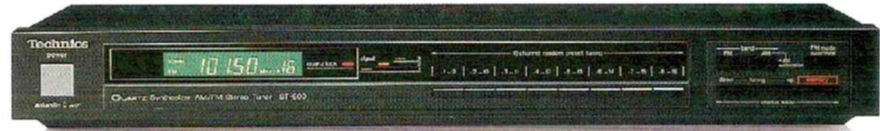
- Memoria para 16 emisoras de FM/AM de acceso libre.
- Búsqueda automática de emisoras y memoria.

Computer  
Quartz DC

## ST-500

### Quartz Synthesizer AM/FM Stereo Tuner

- Quartz synthesizer digital tuning system for accuracy and convenience.
- 16-station FM/AM random-access preset memory.
- Auto-scan tuning and automatic preset tuning memory.



**Sintonizador estereofónico de FM/AM con sintetizador de cuarzo**

- Sistema de sintonización digital con sintetizador de cuarzo para mayor precisión y conveniencia.

- Memoria para 16 emisoras de FM/AM de acceso libre.
- Búsqueda automática de emisoras y memoria.

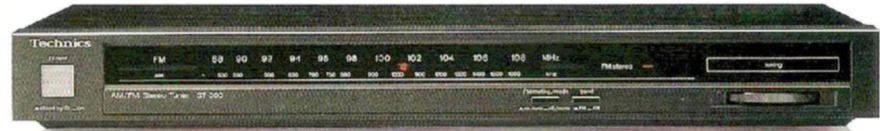
## ST-300

### AM/FM Stereo Tuner

- Highly sensitive tuning circuitry.
- Long dial-scale with special pointer for accurate tuning.
- Gyro-touch tuning knob for easy tuning.

### Sintonizador estereofónico de FM/AM

- Alta sensibilidad de sintonización.
- Amplia escala con indicador especial para



una sintonización más precisa.

- Sintonización por control tipo giroscopio para mayor facilidad.



## ST-300S

### AM/SW/FM Stereo Tuner

Sintonizador estereofónico de FM/MW/SW

© beim Hersteller  
Archiv Michael Otto

# Receivers Receptores

## SA-290

### Quartz Synthesizer AM/FM Stereo Receiver

- 50 watts per channel at 8 ohms, DIN.
- 16-station FM/AM random-access preset memory.
- 2-color LED power meters and 3-LED signal strength meter.

### Receptor estereofónico de FM/AM con sintetizador de cuarzo

- 50W por canal a 8 ohmios, DIN.
- Memoria para 16 emisoras de FM/AM de acceso libre.



- Indicadores de potencia con LED bicolors e indicador de intensidad de 3 LED.

## SA-190

### Quartz Synthesizer AM/FM Stereo Receiver

- 35 watts per channel at 8 ohms, DIN.
- 16-station FM/AM random-access preset memory.
- Selector for 3 programme sources (Phono, Tuner, CD/AUX) and one tape monitor.

### Receptor estereofónico de FM/AM con sintetizador de cuarzo

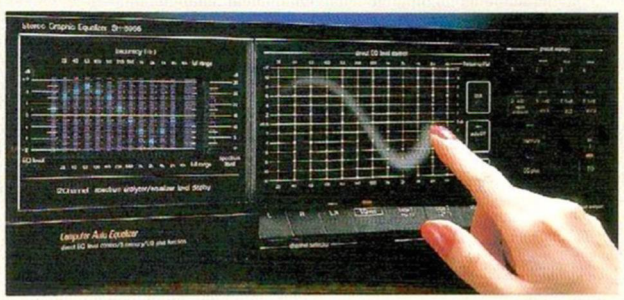
- 35W por canal a 8 ohmios, DIN.
- Memoria para 16 emisoras de FM/AM de acceso libre.



- Selector para tres fuentes sonoras (giradiscos, sintonizador, CD/AUX) y conmutador para controlar la grabación.

Touch-response level setting represents an innovative triumph in user convenience. A simple touch at the appropriate level mark on the control panel causes an instantaneous response in the computer circuitry and a corresponding adjustment in sound. The equalization curve you enter appears adjacent, in a large FL display.

El ajuste de nivel tactosensible representa un triunfo innovador para la conveniencia del usuario. Un simple toque en la marca de nivel adecuada del panel de control provoca la respuesta instantánea de los circuitos de la computadora y el ajuste correspondiente del sonido. La curva de ecualización que usted ingresa aparece al costado, en un gran visor FL.



## Graphic Equalizers Ecuilzadores Gráficos

### SH-8066

#### Electronic Stereo Graphic Equalizer

- 12-band,  $\pm 12\text{dB}$  equalization for each band with world's first direct-touch level control system.
- Computer-controlled automatic equalization of room acoustics using built-in pink noise generator.
- 8 preset curve memory and world's first "EQ Plus" function.
- Built-in real-time spectrum analyzer and EQ curve display.

#### Ecuilzador gráfico estereofónico electrónico

- Ecualización de 12 bandas,  $\pm 12\text{dB}$  para cada canal con el primer sistema de control tactosensible del mundo.
- Compensación automática de la acústica



de la habitación por medio de un generador de ruido rosado controlado por computadora.

- Memoria para 8 curvas de predeterminadas y la primera función "EQ Plus" del mundo.
- Analizador de espectro en tiempo real y representación visual de las curvas de compensación.

*beim Hersteller  
Archiv Michael-Otto*



Microphone RP-3800E (Optional)  
Microfono RP-3800E (opcional)

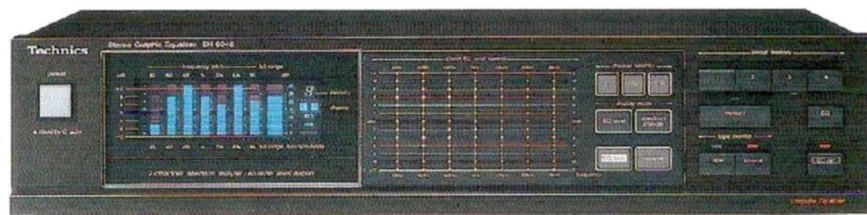
### SH-8046

#### Electronic Stereo Graphic Equalizer

- 7-band,  $\pm 12\text{dB}$  equalization for each band with direct-touch level control system.
- 4-preset equalization curve memory.
- Built-in real-time spectrum analyzer and EQ curve display.
- EQ curve reverse, equalizer on/off, EQ rec, EQ curve lock and tape monitor switches.

#### Ecuilzador gráfico estereofónico electrónico

- Ecualización de 7 bandas,  $\pm 12\text{dB}$  para cada canal con controles de nivel tactosensibles.
- Memoria para 4 curvas de ecualización predeterminadas.



- Analizador de espectro en tiempo real y representación visual de las curvas de compensación.
- Inversión curvas EQ e interruptor, grabación EQ, bloqueo de curvas EQ y control de grabación.



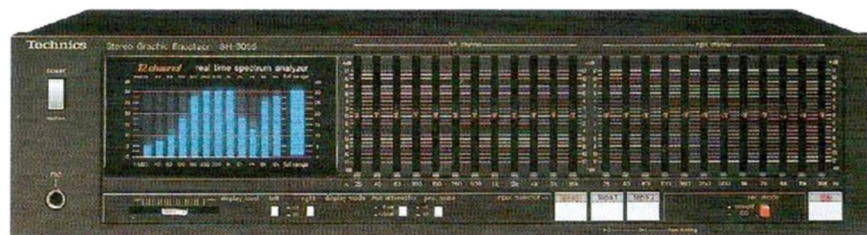
### SH-8055

#### Stereo Graphic Equalizer

- Built-in real-time spectrum analyzer with pink noise generator.
- 12-band,  $\pm 12\text{dB}$  equalization for each channel.
- L/R and L+R channel FL display.
- "Constant Q" filter design for precise pinpoint control.

#### Ecuilzador gráfico estereofónico

- Analizador de espectros de tiempo real incorporado con generador de ruido rosado

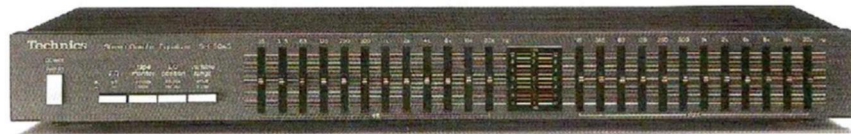


- Ecualización de 12 bandas,  $\pm 12\text{dB}$  para cada canal.
- Indicador fluorescente de canales izquierdo y derecho.
- Diseño tipo filtro "Constant Q" para un control más preciso.

## SH-8045

### Stereo Graphic Equalizer

- 12-band,  $\pm 12\text{dB}/\pm 3\text{dB}$  equalization for each channel.
- Equalizer on/off switch.
- Equalizer position and tape monitor switches.



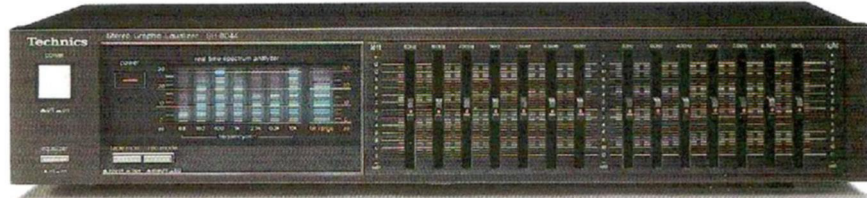
### Ecuador gráfico estereofónico

- Ecuación de 12 bandas,  $\pm 12\text{dB}/\pm 3\text{dB}$  para cada canal.
- Interruptor de ecualización.
- Conmutadores de posición y para control de grabación.

## SH-8044

### Stereo Graphic Equalizer

- Built-in real time spectrum analyzer with FL display.
- 7-band,  $\pm 12\text{dB}$  equalization for each channel.
- Equalizer on/off switch.



- Ecuación de 7 bandas,  $\pm 12\text{dB}$  para cada canal.
- Interruptor de ecualización.

### Ecuador gráfico estereofónico

- Analizador de espectros en tiempo real con indicador fluorescente.

## SH-8028

### Stereo Graphic Equalizer

- 7-band,  $\pm 12\text{dB}$  equalization for each channel.
- Smooth slide controls with LED indication.
- Equalizer on/off, input selector (Source/Tape) and rec mode (Straight/EQ) switches.



- Suaves controles corredizos con indicador LED.

- Interruptor de ecualización, selector de entrada (fuente sonora/ cinta) y grabación (directo/EQ).

### Ecuador gráfico estereofónico

- Ecuación de 7 bandas,  $\pm 12\text{dB}$  para cada canal.

© beim Hersteller

Archiv Michael-Otto

## SH-AV33

### AV Surround Processor

- AV Surround circuitry with 3-mode selector (Source, Tape, Manual).
- Built-in 18 watts-per-channel power amplifier.
- BGV switch for easy background video operation.
- 6-position AV selector for simultaneous switching.



### Procesador envolvente AV

- Circuitos envolventes AV con selector de tres posiciones (fuente sonora/cinta/manual).
- Amplificador de potencia integrado de 18W por canal.

- Conmutador BGV para facilitar el control de las imágenes de video de fondo.
- Selector AV de 6 posiciones para conmutación simultánea.



## SH-8040

### Space Dimension Controller

- Ambience and BBD echo circuitry to create a variety of acoustic environments.
- Mic mixing facility.
- Effector position switch (Source/Rec Out).
- Dimension and signal level display.



### Controlador de dimensión espacial

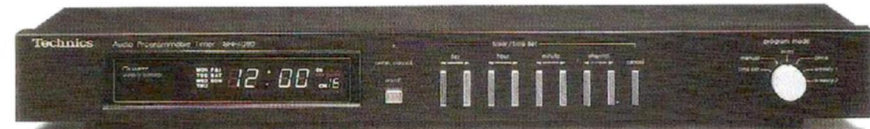
- Circuitría de ambiente y eco de retardo BBD para crear una gran variedad de ambientes acústicos.
- Dispositivo para mezcla microfónica.

- Conmutador de posición (fuente/salida grab).
- Indicador de dimensión y nivel de la señal.

## SH-4060

### Audio Programmable Timer

- Programmable operation including automatic preset program selection, weekly 1, weekly 2, once.
- FL display for 24-hour real-time, on/off function, preset channel number, day of the week.



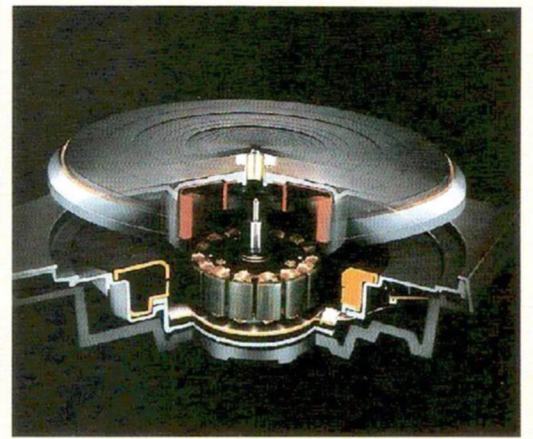
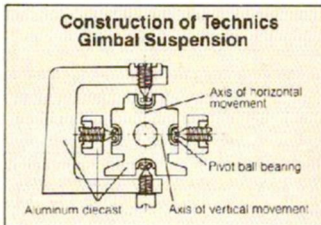
### Audiotemporizador programable

- Operación programable incluyendo la selección de programas con preajuste automático, semanal 1, semanal 2, una vez.

- Indicador fluorescente con sistema de tiempo real de 24 horas, función de conexión/desconexión, número de canal preajustado día de la semana.

Technics created the world's first direct drive turntable back in 1969. Today's versions are powered by cool-running, energy-efficient DC motors synchronized to quartz-crystal oscillation for "quartz synthesizer" accuracy. Most Technics turntable models are equipped with gimbal suspension tonearms that cut friction at the record surface, increase sensitivity for better tracking, and resist vibration.

Allá por 1969, Technics creó el primer giradiscos de mando directo del mundo. Las versiones de hoy están accionadas por motores de CC que trabajan en frío y hacen uso eficiente de la energía, sincronizados a la oscilación de un cristal de cuarzo para obtener la precisión propia del "sintetizador de cuarzo". La mayoría de los modelos de platos giradiscos Technics vienen equipados con brazos fonocaptadores con suspensión cardánica, que reducen la fricción en la superficie del disco, aumentan la sensibilidad para obtener un mejor seguimiento y resisten la vibración.



## Turntables Giradiscos



### SL-1000MK3D

#### Turntable System

High-performance turntable system consisting of SP-10MK3 quartz direct-drive turntable, specially developed turntable base and boron-titanium tapered-pipe straight tonearm.



### EPA-100MK2

#### Universal Tonearm

- Ultra-lightweight boron-titanium tubular arm.
- Highly sensitive gimbal suspension system with 20 ruby ball bearings.
- Built-in variable dynamic damping device.
- Helicoid arm height adjustment.

#### Brazo fonocaptor universal

- Brazo tubular de titanio cerrado al boro muy ligero.
- Sistema de suspensión cardánica de alta sensibilidad con cojinetes de bolas de 20 rubíes.
- Dispositivo amortiguador dinámico variable incorporado.
- Ajuste helicoidal de la altura del brazo.

#### Sistema de giradiscos

Sistema de giradiscos de alto rendimiento, que consta del giradiscos de arrastre directo a cuarzo (SP-10MK3), base de giradiscos especialmente desarrollada y brazo fonocaptor de tubo cónico de titanio cerrado con boro.



### EPA-500

#### System Tonearm

- Gimbal suspension arm base (EPA-B500).
- Several arm units available separately for precise matching to cartridge requirements.
- Electronic stylus pressure gauge (SH-50P1) supplied.

#### Brazo fonocaptor del sistema

- Base del brazo de suspensión cardánica (EPA-B500).
- Varias unidades para la adaptación precisa a los requisitos de la cápsula disponible por separado.
- Medidor de la presión de apoyo de la aguja electrónico suministrado (SH-50P1).



### SP-10MK3

#### Quartz Direct-Drive Turntable

- Top-quality quartz-controlled direct-drive turntable with function-related features demanded by professional users.
- Quartz synthesizer pitch control in 0.1% increments for  $\pm 9.9\%$  speed variation.

#### Giradiscos de arrastre directo a cuarzo

- Giradiscos de arrastre directo controlado por cuarzo de calidad superior con operando y funciones que desean los usuarios profesionales.
- Control de velocidad con sintetizador de cuarzo en incrementos de 0.1% para variación de la velocidad de  $\pm 9.9\%$ .



### SH-10B5

#### Turntable Base

- Special design for the extra-heavy (18kg) SP-10MK3.
- Solid TNRC base.

#### Base del giradiscos

- Diseño para aplicaciones especiales para el SP-10MK3 de gran peso (18kg).
- Sólida base TNRC.

### EPA-250

#### System Tonearm

- Gimbal suspension arm base (EPA-B500).
- S-shaped arm unit with dynamic damping balance weight.

#### Brazo fonocaptor del sistema

- Base del brazo de suspensión cardánica (EPA-B500).
- Brazo en forma de S con contrapeso de balance de amortiguamiento dinámico suministrado.



### SP-10MK2

#### Quartz Direct-Drive Turntable

- Quartz-controlled direct-drive system for extremely constant, drift-free speed.
- Speed accuracy within  $\pm 0.002\%$ .
- 0.25sec to rated 33-1/3 rpm.

#### Giradiscos de arrastre directo a cuarzo

- Sistema de arrastre directo controlado por cuarzo para conseguir una velocidad muy constante y exenta de desviaciones.
- Precisión de la velocidad dentro de  $\pm 0.002\%$ .
- 0.25 s a 33-1/3 normales.



### SH-10B3

#### Turntable Base

- Specially designed for SP-10MK2.
- Massive stone block of black obsidian mounted on a rubber and rosewood-veneered base.

#### Base del giradiscos

- Especialmente diseñada para el SP-10MK2.
- Bloque de piedra de gran masa de obsidiana negra montado sobre goma y base de madera de rosa.





## SL-1200MK2

### Quartz Direct-Drive Turntable

- Aluminium diecast cabinet and special heavy rubber base plus vibration-damped platter for virtually feedback-proof acoustic isolation.
- $\pm 8\%$  quartz-locked pitch control.
- High-sensitivity, low-mass, gimbal suspension tonearm with helicoid arm height adjustment.

### Giradiscos de arrastre directo a cuarzo

- Caja de aluminio presfundido y base de goma pesada especial además de plato con amortiguamiento de vibraciones para conseguir un aislamiento virtualmente completo del sonido.
- Control del paso de enclavamiento de cuarzo de  $\pm 8\%$ .
- Brazo fonocaptor de suspensión cardánica y poca masa, de alta sensibilidad con ajuste helicoidal de la altura del brazo.



## SL-QD33

### Quartz Direct-Drive Fully Automatic Turntable

- Low-mass straight tonearm with sensitive gimbal suspension and T4P plug-in connector MM cartridge (EPC-P30).
- Optical disc-end detection system and precision motor-drive tonearm mechanism.
- Automatic record sensor and size selector.
- Anti-resonant/anti-vibration TNRC base and large insulation feet.

### Giradiscos totalmente automático de arrastre directo a cuarzo

- Brazo recto de baja masa con sensible suspensión cardánica y cápsula enchufable (EPC-P30) de imán móvil con conector T4P.
- Sistema óptico para detectar el fin del disco y mecanismo de gran precisión para el brazo.
- Sensor automático de disco y selección del tamaño.
- Base TNRC antirresonante y antivibratoria con amplios apoyos aislantes.



## SL-QD3

### Quartz Direct-Drive Fully Automatic Turntable

- Low-mass straight tonearm with sensitive gimbal suspension and T4P plug-in connector MM cartridge (EPC-P30).
- Automatic record sensor and size selector.
- Quartz-oscillated, single-row stroboscope.

### Giradiscos totalmente automático de arrastre directo a cuarzo

- Brazo recto de baja masa con sensible suspensión cardánica y cápsula enchufable (EPC-P30) de imán móvil con conector T4P.
- Sensor automático de disco y selección del tamaño.
- Estroboscopio de una fila con oscilador de cuarzo.



## SL-QD22

### Quartz Direct-Drive Semi-Automatic Turntable

- Low-mass straight tonearm with sensitive gimbal suspension and T4P plug-in connector MM cartridge (EPC-P30).
- Auto-return and shut-off with optical disc-end detection system and precision motor-drive tonearm mechanism.
- Anti-resonant/anti-vibration TNRC base and large insulation feet.

### Giradiscos semiautomático de arrastre directo a cuarzo

- Brazo recto de baja masa con sensible suspensión cardánica y cápsula enchufable (EPC-P30) de imán móvil con conector T4P.
- Retorno y apagado automático con sistema óptico de detección del fin de disco y mecanismo de gran precisión para el brazo.
- Base TNRC antirresonante y antivibratoria con amplios apoyos aislantes.



## SL-DD33

### Direct-Drive Fully Automatic Turntable

- Low-mass straight tonearm with sensitive gimbal suspension and T4P plug-in connector MM cartridge (EPC-P30S).
- Automatic record sensor and size selector.
- Anti-resonant/anti-vibration TNRC base and large insulation feet.

### Giradiscos totalmente automático de arrastre directo

- Brazo recto de baja masa con sensible suspensión cardánica y cápsula enchufable (EPC-P30S) de imán móvil con conector T4P.
- Sensor automático de disco y selección del tamaño.
- Base TNRC antirresonante y antivibratoria con amplios apoyos aislantes.



## SL-DD20

### Direct-Drive Semi-Automatic Turntable

- Low-mass straight tonearm with sensitive gimbal suspension and T4P plug-in connector MM cartridge (EPC-P30S).
- Anti-resonant/anti-vibration TNRC base and large insulation feet.
- All front panel operation.

### Giradiscos semiautomático de arrastre directo

- Brazo recto de baja masa con sensible suspensión cardánica y cápsula enchufable (EPC-P30S) de imán móvil con conector T4P.
- Base TNRC antirresonante y antivibratoria con amplios apoyos aislantes.
- Todos los controles en el panel frontal.

© beim Hersteller  
Archiv Michael-Otto



## SL-BD22

### FG Servo Belt-Drive Semi-Automatic Turntable

- Low-mass straight tonearm with sensitive gimbal suspension and T4P plug-in connector MM cartridge (EPC-P24S).
- Pitch control and illuminated stroboscope
- Anti-resonant/anti-vibration TNRC base and large insulation feet.

### Giradiscos semiautomático de arrastre por correa con servogenerador de frecuencia

- Brazo recto de baja masa con sensible suspensión cardánica y cápsula enchufable (EPC-P24S) de imán móvil con conector T4P.
- Control de paso y estroboscopio iluminado.
- Base TNRC antirresonante y antivibratoria con amplics apoyos aislantes.



## SL-BD20

### DC Servo Belt-Drive Semi-Automatic Turntable

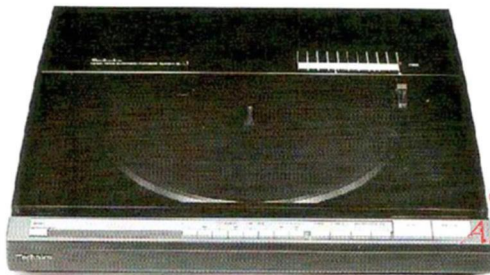
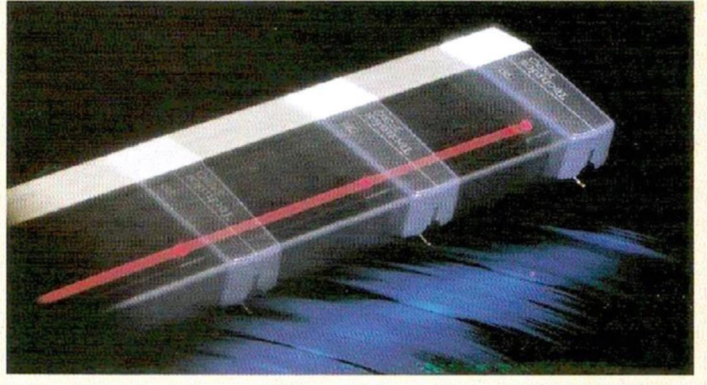
- Low-mass straight tonearm with sensitive gimbal suspension and T4P plug-in connector MM cartridge (EPC-P24S).
- DC servo motor for accurate platter rotation.
- Anti-resonant/anti-vibration TNRC base and large insulation feet.

### Giradiscos semiautomático de arrastre por correa con servomotor CC

- Brazo recto de baja masa con sensible suspensión cardánica y cápsula enchufable (EPC-P24S) de imán móvil con conector T4P.
- Servomotor CC de gran precisión para el plato.
- Base TNRC antirresonante y antivibratoria con amplics apoyos aislantes.

Several models feature linear-tracking tonearms that move the stylus in a straight line across the record, from rim to hub. An optical angle monitoring system located near the stylus constantly supplies information to a microprocessor for instantaneous error correction, while a special suspension system permits ideal angle tracing.

Varios modelos disponen de brazos fonocaptores de seguimiento lineal que mueven la aguja en línea recta a través del disco, desde el borde hacia el centro. Un sistema óptico de control del ángulo, situado cerca de la aguja, suministra permanentemente información a un microprocesador para corregir instantáneamente los errores, mientras que un sistema de suspensión especial permite el rastreo en un ángulo ideal.



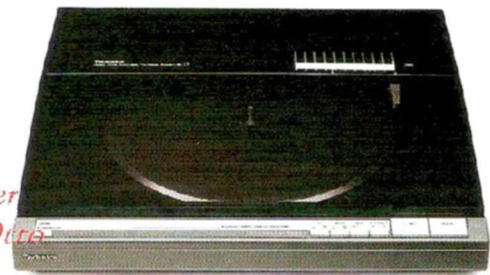
## SL-L3

### Quartz Direct-Drive Fully Automatic Turntable

- 8-band random-access programming.
- Linear tracking tonearm and T4P plug-in connector MM cartridge (EPC-P33).

### Giradiscos totalmente automático de arrastre directo a cuarzo

- Programación de 8 bandas de acceso aleatorio.
- Brazo de seguimiento lineal y cápsula enchufable (EPC-P33) de imán móvil con conector T4P.



## SL-L1

### Direct-Drive Fully Automatic Turntable

- Linear tracking tonearm and T4P plug-in connector MM cartridge (EPC-P30S).
- Repeat play function.

### Giradiscos totalmente automático de arrastre directo

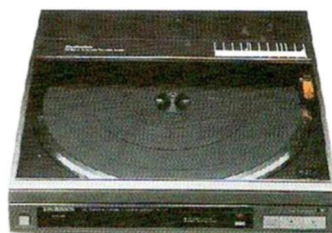
- Brazo de seguimiento lineal y cápsula enchufable (EPC-P30S) de imán móvil con conector T4P.
- Función de repetición.



## SL-J33

### Quartz Direct-Drive Fully Automatic Turntable

- LP-jacket-size turntable with 8-band random-access programming.
- Linear tracking tonearm and T4P plug-in connector MM cartridge (EPC-P30).
- High-speed program search, direct access and repeat functions.



## SL-J11

### LP-Jacket-Size Fully Automatic Turntable

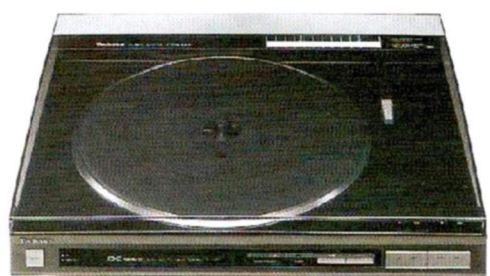
- Linear tracking tonearm and T4P plug-in connector MM cartridge (EPC-P24S).
- DC servo belt-drive system for accurate platter rotation.
- Anti-resonant/anti-vibration TNRC cabinet.

### Giradiscos totalmente automático de arrastre directo a cuarzo

- Giradiscos del tamaño de la funda de un disco LP con programación de 8 bandas de acceso aleatorio.
- Brazo de seguimiento lineal y cápsula enchufable (EPC-P30) de imán móvil con conector T4P.
- Búsqueda rápida de canciones, acceso a azar directo y repetición.

### Giradiscos totalmente automático del tamaño de una funda de disco LP

- Brazo de seguimiento lineal y cápsula enchufable (EPC-P24S) de imán móvil con conector T4P.
- Servomotor CC de gran precisión para el plato.
- Gabinete TNRC antirresonante y antivibratorio.



## SL-L20

### DC Servo Belt-Drive Fully-Automatic Turntable

- Gimbal suspension linear tracking tonearm and T4P plug-in connector MM cartridge (EPC-P30S).
- Front panel controls include bidirectional two-speed search and repeat functions.

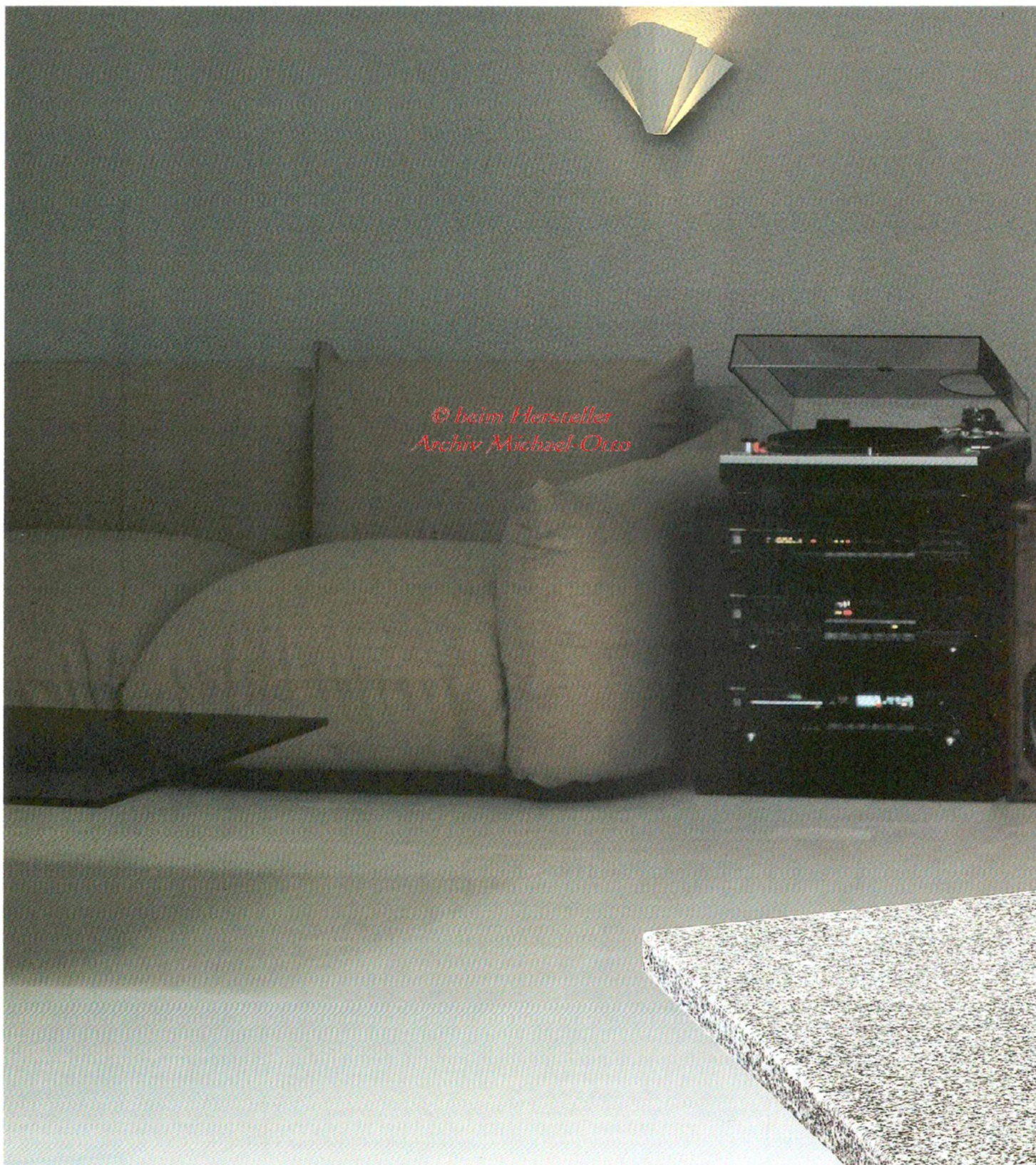
### Giradiscos totalmente automático de arrastre por correa con servomotor CC

- Brazo de seguimiento lineal con suspensión cardánica y cápsula enchufable (EPC-P30S) de imán móvil con conector T4P.
- El panel frontal incluye funciones de búsqueda bidireccional en dos velocidades y repetición.

© beim Hersteller  
Archiv Michael-Otto

With the Technics touch, music can make you feel on top of the world.  
Step up to the sophistication of a system centered on the RS-T80R.

Con el toque Technics, la música lo hará sentir en la cima del mundo.  
Alcance el refinamiento propio de un sistema basado en el RS-T80R.



## RS-T80R

### Quick-Reverse Double Cassette Deck

- Double quick-reverse recording and playback and V-Tri Hold Rotary Heads.
- Series recording for 3 hours of continuous recording (with C-90 cassettes) and simultaneous parallel recording.
- Series playback up to eight times, for a maximum of 24 hours continuous playback (with C-90 cassettes).
- High-speed editing capability.
- Feather-touch controls and 3 noise reduction systems (dbx, Dolby B & C).
- Synchronized start, rec-mute and stop (Tape 1/Tape 2).

### Grabadora de doble cassette con inversión rápida

- Grabación y reproducción en ambos cassetes con inversión rápida y cabezas rotatorias V-Tri.
- Grabación en serie para 3 horas continuas (con cassetes C-90) y grabación simultánea en paralelo.
- Reproducción en serie hasta ocho veces para un máximo de 24 horas continuas (con cassetes C-90).
- Función de edición de alta velocidad.
- Controles ultrasensibles y 3 sistemas de reducción de ruidos (dbx, Dolby B y C).
- Arranque sincronizado, grabación de silencios entre canciones y detención (Casete 1/2).



AUTO REVERSE



3NR



# Cassette Decks

## Grabadoras de Casete

### RS-T60R

#### Quick-Reverse Double Cassette Deck

- Double quick-reverse tape drives and V-Tr Hold Rotary Heads.
- Series playback up to eight times, for a maximum of 24 hours continuous playback (with C-90 cassettes).
- High-speed editing capability.
- Feather-touch controls and Dolby B-C NR.
- Synchronized start, rec-mute and stop (Tape 1/Tape 2).

#### Grabadora de doble casete con inversión rápida

- Dos casetes con inversión rápida y cabezas rotatorias V-Tr.



- Reproducción en serie hasta ocho veces para un máximo de 24 horas continuas (con casetes C-90).
- Función de edición de alta velocidad.
- Controles ultrasensibles y Dolby B/C.

- Arranque sincronizado, grabación de silencios entre canciones y detención (Casete 1/2).



### RS-B66W

#### High-Speed Editing Double Cassette Deck

- Six-times-normal-speed editing using newly developed synchro-drive mechanism.
- New AX (amorphous) recording/playback head.
- Feather-touch controls and 3 noise reduction systems (dbx, Dolby B-C).
- cbx-out editing and external equalizer editing.
- Music select, continuous playback and auto tape select.

#### Grabadora de doble casete con edición de alta velocidad

- Seis veces la velocidad normal de edición gracias al empleo de un nuevo mecanismo de sincronización.



- Nuevas cabezas de grabación/reproducción AX (amorfa).
- Controles ultrasensibles, 3 sistemas de reducción de ruidos (dbx, Dolby B y C).
- Edición sin dbx y con ecualizador externo.
- Selector de canciones, reproducción continua y selección automática del tipo cinta.

© beim Hersteller  
Archiv Michael-Otto



### RS-T20

#### High-Speed Editing Double Cassette Deck

- Synchro-editing start, series playback and one-touch recording.
- Auto space control (Tape 2).
- Soft-touch controls and Dolby B-C NR.
- Cue and review (Tape 1).

#### Grabadora de doble casete con edición de alta velocidad

- Arranque y edición sincronizados, reproducción continua y grabación pulsando un solo botón.
- Control automático de espacios (Casete 2).



- Botones de accionamiento suave y Dolby B/C.
- Localización y revisión (Casete 1).



### RS-T10

#### Double Cassette Deck

- Synchro-editing start, series playback and one-touch recording.
- Auto space control (Tape 2).
- Soft-touch controls and Dolby B NR.
- Cue and review (Tape 1).

#### Grabadora de doble casete

- Arranque y edición sincronizados, reproducción continua y grabación pulsando un solo botón.
- Control automático de espacios (Casete 2).

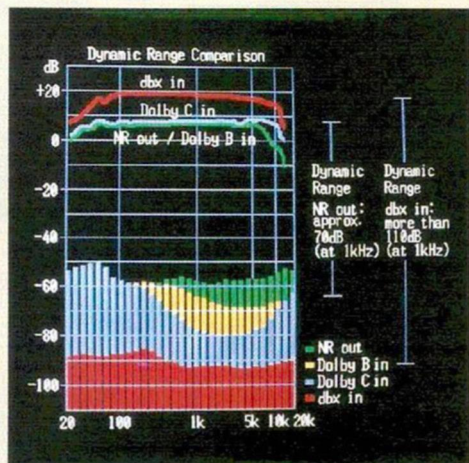
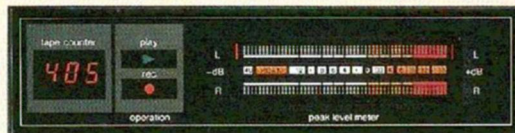


- Botones de accionamiento suave y Dolby B.
- Localización y revisión (Casete 1).



Technics cassette decks with three noise reduction systems offer sound benefits. dbx\* virtually eliminates tape hiss by compressing the music signal's dynamic range during recording and expanding it at playback up to 110dB. Dolby\*\* C can extend dynamic range up to 90dB, and Dolby B plays back tapes already recorded with it. Some models feature extra-hard, abrasion-resistant AX heads and/or three-color FL peak level meters.

Las grabadoras de casete de Technics, con sus tres sistemas de reducción del ruido, ofrecen beneficios sólidos. El dbx\* elimina virtualmente el soplido de la cinta, comprimiendo la gama dinámica de la señal musical durante la grabación y expandiéndola hasta 110dB durante la reproducción. El Dolby\*\* C puede extender la gama dinámica hasta 90dB, y el Dolby B reproduce cintas previamente grabadas con este sistema. Algunos modelos vienen provistos de cabezas AX — extraduras y resistentes a la abrasión — y/o medidores del nivel pico FL en tres colores.



\* dbx is a registered trademark of dbx Inc.  
 \*\* Dolby and the double D symbol are trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation.  
 El término dbx es marca registrada de dbx Inc.  
 La palabra Dolby y el símbolo de doble D son patentes de los Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Your attention is drawn to the fact that recording prerecorded tapes or other published or broadcast material may infringe copyright laws.

Para su información, la grabación de cintas grabadas o de discos u otra clase de materia publicada o radiodifundida, puede infringir las leyes de derechos de autor.

## RS-B100

### Quartz Direct-Drive 3-Head Cassette Deck

- Phase-compensation circuitry for improved waveform fidelity.
- Feather-touch controls and 3 noise reduction systems (dbx, Dolby B-C).
- AX (amorphous) combination recording/playback head.
- Fine bias adjustment and recording level calibration.

### Grabadora de casete de 3 cabezas, de accionamiento directo de cuarzo

- Circuitría de compensación de fases para mejorar la fidelidad de la forma de onda.



- Controles ultrasensibles y reducción de ruidos (dbx, Dolby B y C).
- Cabeza combinada de grabación/reproducción AX (amorfa).
- Ajusta preciso de la polarización y selección de canciones.



## RS-B85

### 3-Head Cassette Deck

- Phase-compensation circuitry for improved waveform fidelity.
- Feather-touch controls, 2-motor drive and 3 noise reduction systems (dbx, Dolby B-C).
- AX (amorphous) combination recording/playback head.

### Grabadora de casete de 3 cabezas

- Circuitría de compensación de fases para mejorar la fidelidad de la forma de onda.



- Controles ultrasensibles, dos motores y 3 sistemas de reducción de ruidos (dbx, Dolby B y C).
- Cabeza combinada de grabación/reproducción AX (amorfa).



## RS-B405

### Feather-Touch Control Cassette Deck

- 2-motor drive and 3 noise reduction systems (dbx, Dolby B-C).
- Music select, direct mode switching and auto rec-mute.
- Wide-range 3-color FL peak level meters.
- Electronic digital tape counter.

### Grabadora de casete con controles ultrasensibles

- Dos motores y 3 sistemas de reducción de ruidos (dbx, Dolby B y C).
- Selector de canciones, conmutación



- directa y grabación automática de silencios.
- Indicadores fluorescentes de pico de nivel de gran alcance (3 colores).
- Contador digital electrónico.



## RS-B305

### Feather-Touch Control Cassette Deck

- 2-motor drive and Dolby B-C NR.
- Direct mode switching and auto-rec-mute.
- 2-color LED peak level meters.

### Grabadora de casete con controles ultrasensibles

- Dos motores y Dolby B/C
- Conmutación directa y grabación automática de silencios.
- Indicadores de picos de nivel con LED bicolores.

## RS-B207

### Soft-Touch Control Cassette Deck

- 3 noise reduction systems (dbx, Dolby B-C).
- Direct mode switching and one-touch recording.
- 2-color FL peak level meters.
- Electronic digital tape counter

### Grabadora de casete con controles de suave accionamiento

- 3 sistemas de reducción de ruidos (dbx, Dolby B y C).
- Conmutación directa y grabación pulsando un solo botón.
- Indicadores fluorescentes (2 colores) de picos de nivel.
- Contador digital electrónico.

## RS-B205

### Soft-Touch Control Cassette Deck

- Dolby B-C NR.
- 2-color LED peak level meters.
- Direct-mode switching and one-touch recording.
- Timer recording and playback capability.

### Grabadora de casete con controles de suave accionamiento

- Dolby B y C.
- Indicadores fluorescentes (2 colores) de picos de nivel.
- Conmutación directa y grabación pulsando un solo botón.
- Capacidad para grabación y reproducción programadas.

## RS-B105

### Soft-Touch Control Cassette Deck

- 2-color LED peak level meters
- Dolby B NR and one-touch recording.
- Timer recording and playback capability.

### Grabadora de casete con controles de suave accionamiento

- Dolby B y grabación pulsando un solo botón.
- Indicadores fluorescentes (2 colores) de picos de nivel.
- Capacidad para grabación y reproducción programadas.

## RS-B28R

### Auto-Reverse Cassette Deck

- Auto-reverse recording and playback.
- Feather-touch controls and Dolby B-C NR.
- 2-color LED peak level meters.

### Grabadora de casete con inversión automática

- Grabación y reproducción con inversión automática.
- Controles ultrasensibles y Dolby B/C.
- Indicadores de picos de nivel con LED bicolores.





RS-1500US

RS-1506US

## RS-1500US RS-1506US

### "Isolated Loop" 3-Direct-Drive-Motor Tape Deck

- Outsize capstan driven by quartz-controlled direct-drive motor.
- "Isolated Loop" design with two pinchrollers on one capstan for low tape tension and almost perfectly stable tape speed.
- Direct-drive supply and take-up reel motors.
- $\pm 6\%$  pitch control.
- RS-1500US** 2-track, 2-channel recording/playback and 4-track, 2-channel playback.
- RS-1506US** 4-track, 2-channel recording/playback and 2-track, 2-channel playback.

### The ÅNGROM Breakthrough to Dynamic Tape Sound

Revolutionary ÅNGROM tape is comprised of evaporating/depositing cobalt particles spread on a high-quality magnetic base. Virtually 100% of its material can be used to store musical information — as opposed to 40% in conventional tapes — to provide an extended frequency range and virtually no modulation noise. The result is a tape ideally-suited for today's music sources — and the demands of digital recording in the near future.

**RT-ME60/ME90** Metal position

### La revolución ÅNGROM en sonido dinámico

La revolucionaria cinta ÅNGROM está compuesta de partículas de cobalto depositadas sobre una base magnética de alta calidad. Prácticamente el 100% de este material puede usarse para almacenar información musical, en comparación con el 40% de las cintas convencionales, ofreciendo así un mayor margen de frecuencias y virtualmente ningún ruido de modulación. El resultado es una cinta perfectamente apropiada tanto para los requerimientos actuales como para las necesidades de la grabación digital de los próximos años.

**RT-ME60/ME90** Posición metal



RT-ME60/ME90

### Grabadora con 3 motores de accionamiento directo de "bucle aislado"

- Eje de arrastre extra grande accionado por motor de accionamiento directo controlado por cuarzo.
- Diseño de "bucle aislado" con dos rodillos de presión en un eje de arrastre para baja tensión de la cinta casi perfectamente estable.
- Accionamiento directo y motores del carrete arrastre.
- Control del paso de  $\pm 6\%$ .
- RS-1500US** Grabación/reproducción de 2 pistas y 2 canales y reproducción de 4 pistas y 2 canales.
- RS-1506US** Grabación/reproducción de 4 pistas y 2 canales y reproducción de 2 pistas y 2 canales.

### Technics Cassette Tapes

- Extra-fine magnetic coating for wider dynamic range, better sensitivity and higher S/N ratio.
- Cleaning tape at both ends for cleaning heads before and after use.
- RT-60MX/90MX** Metal tape.
- RT-60XA/90XA** High resolution. Chrome position.
- RT-60XD/90XD** Extra dynamic range. Normal position.
- RT-60LN/90LN** Low noise. Normal position.

### Cintas de casete Technics

- Revestimiento magnético muy fino para mayor alcance dinámico, mejor sensibilidad y relación de señal/ruido.
- Parte de cinta de limpieza en ambos extremos para limpiar las cabezas antes y después de su utilización.
- RT-60MX/90MX** Cinta de metal.
- RT-60XA/90XA** Cinta de alta resolución. Posición cromo.
- RT-60XD/90XD** Cinta de gran alcance dinámico. Posición normal.
- RT-60LN/90LN** Cinta de bajo ruido. Posición normal.



RT-60MX/90MX



RT-60XA/90XA



RT-60XD/90XD



RT-60LN/90LN

## EAH-X15

### Stereo Headphones

- Newly-developed mica-filled, flat-disc film diaphragm.
- High power-handling capacity with low distortion.
- Soft leatherette-covered plush urethane earpads for isolation from ambient noise and outstanding comfort.

### Auriculares estereofónicos

- Nuevo diafragma pelicular de disco plano relleno de mica.
- Capacidad para trabajar a alta potencia con baja distorsión.
- Suaves almohadillas de uretano tipo terciopelo forradas en cuerna para aislamiento del ruido ambiental y excelente comodidad.



## EAH-X8

### Stereo Headphones

- High power-handling capacity with low distortion.
- Soft leatherette-covered plush urethane earpads for isolation from ambient noise and outstanding comfort.

### Auriculares estereofónicos

- Capacidad para trabajar a alta potencia con baja distorsión.
- Suaves almohadillas de uretano tipo terciopelo forradas en cuerna para aislamiento del ruido ambiental y excelente comodidad.



## RP-3215E

### Electret Condenser One-Point Stereo Microphone

- Two unidirectional capsules angled for true stereo perspective.
- On/off switch.
- Tripod stand optional.

### Micrófono estereofónico de condensador electroreto de un punto

- Dos cápsulas unidireccionales inclinadas para lograr una verdadera perspectiva estereofónica.
- Interruptor de conexión/desconexión.
- Trípode de soporte opcional.



## EAH-X10

### Stereo Headphones

- High power-handling capacity with low distortion.
- Soft leatherette-covered plush urethane earpads for isolation from ambient noise and outstanding comfort.

### Auriculares estereofónicos

- Capacidad para trabajar a alta potencia con baja distorsión.
- Suaves almohadillas de uretano tipo terciopelo forradas en cuerna para aislamiento del ruido ambiental y excelente comodidad.



## EAH-T5

### Stereo Headphones

- Special acoustic dome diaphragm and powerful samarium-cobalt magnet for high reproduction.
- Slender, featherweight, adjustable headband and small, comfortable earpads.

### Auriculares estereofónicos

- Diafragma acústico especial tipo abovedado con potente imán de samario y cobalto para reproducción de alta fidelidad.
- Fleje ligero y ajustable con pequeñas y cómodas almohadillas.



## RP-V370

### Unidirectional Dynamic Microphone

- For vocal recording.
- On/off switch.
- Desk stand supplied.

### Micrófono dinámico unidireccional

- Para grabaciones de voces.
- Interruptor de conexión/desconexión.
- Soporte de mesa suministrado.

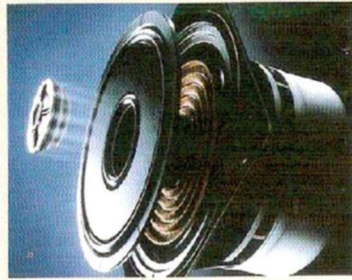


# Speaker Systems

## Sistemas de Altavoces

Coaxial flat diaphragms counteract distortion due to the breakdown of true pistonic motion, and the "cavity effect" — peaks and dips in the frequency response curve caused by the cone shape of most drivers. By driving the diaphragm at its circular vibration node, true pistonic motion is maintained. Since the diaphragm is flat, there is no cavity effect. A/V system compatibility is achieved through two-way anti-magnetic construction to reduce leakage flux and prevent interference with video images.

Los diafragmas coaxiales planos contrarrestan la distorsión debida a la interrupción del verdadero movimiento del pistón, así como el "efecto de cavidad" — picos y caídas de la curva de respuesta en frecuencia causados por la forma cónica de la mayoría de los excitadores. Al excitar el diafragma en su nodo de vibración circular se mantiene el verdadero movimiento del pistón. Puesto que el diafragma es plano, no se presenta el efecto de cavidad. La compatibilidad con el sistema A/V se logra por medio de una construcción antimagnética de dos vías que reduce el escape de flujo y evita la interferencia con las imágenes de video.



### SB-RX50

#### Coaxial Flat Diaphragm Speaker System

- 24cm pure-cross-carbon woofer and 2.8cm tweeter in coaxial configuration for a well-defined point source.
- Double-magnet construction creates powerful magnetic circuit while reducing leakage of magnetic flux to outside.
- Tweeter with mica diaphragm and samarium-cobalt magnet.
- Input power 160W (music).
- Round baffle edges avoid diffraction effects.

#### Sistema de altavoces de diafragma coaxial plano

- Altavoz de graves de 24cm de carbono cruzado puro y altavoz de agudos de 2.8cm ubicados coaxialmente.
- El empleo de dos imanes en su construcción crea un poderoso circuito magnético a la vez que reduce las pérdidas de flujo magnético al exterior.
- Altavoz de agudos con diafragma de mica e iman de cobalto y samario.
- Potencia de entrada 160W (música).
- Bordes redondeados.

### SB-RX30

#### Coaxial Flat Diaphragm Speaker System

- 22cm expanded-mica woofer and 2.8cm tweeter in coaxial configuration for a well-defined point source.
- Double-magnet construction creates powerful magnetic circuit while reducing leakage of magnetic flux to outside.
- Input power 120W (music).
- Round baffle edges avoid diffraction effects.

#### Sistema de altavoces de diafragma coaxial plano

- Altavoz de 22cm de mica expandida y altavoz de agudos de 2.8cm ubicados coaxialmente.
- El empleo de dos imanes en su construcción crea un poderoso circuito magnético a la vez que reduce las pérdidas de flujo magnético al exterior.
- Potencia de entrada 120W (música).
- Bordes redondeados.



### SB-M1

#### Honeycomb Disc Speaker System

- High precision studio monitor speaker design.
- 38cm woofer, 22cm mid-low, 8cm mid-high and 2.8cm tweeter, all Honeycomb Disc Drivers.
- High power-handling capacity (350W, music) and high efficiency (94dB/W, 1m).

#### Sistema de altavoces de disco panel

- Diseño de altavoces monitores de estudio de alta precisión.
- Altavoces de graves de 38cm, de medios-bajos de 22cm, de medios-altos de 8cm y de agudos de 2.8cm, todos con disco panel.
- Gran potencia pico (350W, música) y alta eficiencia (94dB/W, 1m).



### SB-M2

#### Honeycomb Disc Speaker System

- Studio monitor design ideal for digital audio.
- 38cm woofer, 8cm mid-range and 2.8cm tweeter, all Honeycomb Disc Drivers.
- High power-handling capacity (300W, music) and high efficiency (92dB/W, 1m).

#### Sistema de altavoces de disco panel

- Diseño de monitor de estudio, ideal para sonido digital.
- Altavoces de graves de 38cm, de medios de 8cm y de agudos de 2.8cm, todos con disco panel.
- Gran potencia pico (300W, música) y alta eficiencia (92dB/W, 1m).



## SB-X700A

### Honeycomb Disc Speaker System

- 30cm honeycomb disc woofer, 8cm expanded-mica midrange and 2.8cm expanded-mica tweeter.
- Midrange unit with specially designed acoustic equalizer for improved frequency response.
- Input power 190W (music).

### Sistema de altavoces de disco panel

- Altavoz de graves de 30cm de disco panel y altavoces de mica expandida para registro medio de 8cm y para agudos de 2.8cm.
- Altavoz de registro medio con ecualizador acústico para una mayor respuesta de frecuencia.
- Potencia de entrada 190W (música).



## SB-X500A

### Honeycomb Disc Speaker System

- 25cm honeycomb disc woofer, 8cm expanded-mica midrange and 2.8cm expanded-mica tweeter.
- Midrange unit with specially designed acoustic equalizer for improved frequency response.
- Input power 140W (music).

### Sistema de altavoces de disco panel

- Altavoz de graves de 25cm de disco panel y altavoces de mica expandida para registro medio de 8cm y para agudos de 2.8cm.
- Altavoz de registro medio con ecualizador acústico para una mayor respuesta de frecuencia.
- Potencia de entrada 140W (música).

## SB-X300A

### Honeycomb Disc Speaker System

- 22cm honeycomb disc woofer, 5.2cm expanded-mica midrange and 2.8cm expanded-mica tweeter.
- Midrange unit with specially designed acoustic equalizer for improved frequency response.
- Input power 120W (music).



### Sistema de altavoces de disco panel

- Altavoz de graves de 22cm de disco panel y altavoces de mica expandida para registro medio de 5.2cm y para agudos de 2.8cm.
- Altavoz de registro medio con ecualizador acústico para una mayor respuesta de frecuencia.
- Potencia de entrada 120W (música).



© beim Hersteller  
Archiv Michael Otto

## SB-C350

### Bookshelf Speaker System

- 20cm crystallized-mica-polypropylene cone-type woofer with dual linear suspension system.
- 10cm crystallized-mica-polypropylene cone-type midrange and 2.5cm soft-dome tweeter.
- Solid cabinet and round baffle design for flat frequency response.
- Input power 140W (music).

### Sistema de altavoces para estanterías

- Altavoz de graves de 20cm de polipropileno y mica cristalizada tipo cono con doble sistema de suspensión lineal.
- Altavoz de medios de 10cm de polipropileno y mica cristalizada tipo cono y altavoz de agudos de 2.5cm suavemente abovedado.
- Sólida caja acústica de bordes redondeados para una respuesta de frecuencia plana.
- Potencia de entrada 140W (música).



## SB-C250

### Bookshelf Speaker System

- 18cm crystallized-mica-polypropylene cone-type woofer with dual linear suspension system.
- 2.5cm soft-dome tweeter.
- Solid cabinet and round baffle design for flat frequency response.
- Input power 120W (music).

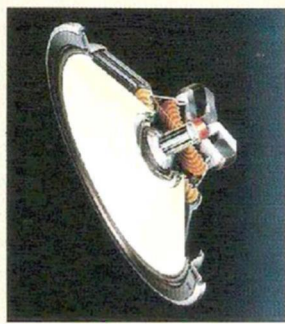
### Sistema de altavoces para estanterías

- Altavoz de graves de 18cm de polipropileno y mica cristalizada tipo cono con doble sistema de suspensión lineal.
- Altavoz de agudos de 2.5cm suavemente abovedado.
- Sólida caja acústica de bordes redondeados para una respuesta de frecuencia plana.
- Potencia de entrada 120W (música).



Super Bass Woofers double the low-range sound-pressure level of conventional woofers with just one quarter the distortion to reproduce clear, dynamic bass.

Los altavoces de graves Super Bass duplican el nivel de presión del sonido de baja frecuencia de los altavoces de graves convencionales, con sólo un cuarto de la distorsión, para reproducir bajos claros y dinámicos.



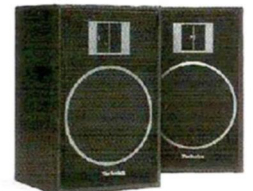
### SB-F66A

#### Compact Linear-Phase Speaker System

- 16cm cone-type woofer, 6.5cm cone-type midrange and horn-type tweeter.
- Input power 100W (music).
- Anti-resonant cabinet construction.

#### Compacto sistema de altavoces de fase lineal

- Altavoz de graves de 16cm tipo cono, altavoz de medios de 6.5cm tipo cono y altavoz de agudos tipo bocina.
- Potencia de entrada 100W (música).
- Construcción antirresonante.



### SB-F44A

#### Compact Linear-Phase Speaker System

- 16cm cone-type woofer and horn-type tweeter.
- Input power 60W (music).
- Anti-resonant cabinet construction.

#### Compacto sistema de altavoces de fase lineal

- Altavoz de graves de 16cm tipo cono y altavoz de agudos tipo bocina.
- Potencia de entrada 60W (música).
- Construcción antirresonante.



### SB-G920

#### 4-Way 5-Speaker Super Bass Speaker System

- Extra-high power-handling capacity (380W, music) and high efficiency (99dB/W, 1m).
- Super Bass Woofer for 2x bass output with 1/4 distortion of conventional woofers.
- Easy-to-read LED power display and auto-reset thermal relay protection.

#### Sistema de 5 altavoces de 4 vías de super graves

- Elevadísima potencia pico (380W, música) y excelente eficiencia (99dB/W, 1m).
- Altavoz de super graves para doble salida de graves con 1/4 de la distorsión de los altavoces de graves convencionales.
- Indicador de potencia con LED de fácil lectura y relé térmico de protección de accionamiento automático.



### SB-G720

#### 4-Way Super Bass Speaker System

- Super Bass Woofer for 2x bass output with 1/4 distortion of conventional woofers.
- High power-handling capacity (250W, music) and high efficiency (97dB/W, 1m).
- Easy-to-read LED power display and auto-reset thermal relay protection.

#### Sistema de 4 vías de super graves

- Altavoz de super graves para doble salida de graves con 1/4 de la distorsión de los altavoces de graves convencionales.
- Gran potencia pico (250W, música) y excelente eficiencia (97dB/W, 1m).
- Indicador de potencia con LED de fácil lectura y relé térmico de protección de accionamiento automático.



### SB-2690

#### Bass-Reflex Speaker System

- 30cm cone-type woofer, 12cm cone-type midrange, 5.5cm cone-type tweeter and horn-type super tweeter.
- Input power 200W (music).
- Anti-resonant cabinet construction.

#### Sistema de altavoces tipo reflexión de graves

- Altavoz de graves de 30cm tipo cono, altavoz de medios tipo cono de 12cm, altavoz de agudos tipo cono de 5.5cm y altavoz de superagudos tipo bocina.
- Potencia de entrada 200W (música).
- Construcción antirresonante.



### SB-2670

#### Bass-Reflex Speaker System

- 30cm cone-type woofer, 5.5cm cone-type tweeter and horn-type super tweeter.
- Input power 140W (music).
- Anti-resonant cabinet construction.

#### Sistema de altavoces tipo reflexión de graves

- Altavoz de graves de 30cm tipo cono, altavoz de agudos tipo cono de 5.5cm y altavoz de superagudos tipo bocina.
- Potencia de entrada 140W (música).
- Construcción antirresonante.



### SB-2650

#### Bass-Reflex Speaker System

- 25cm cone-type woofer, 5.5cm cone-type tweeter and horn-type super tweeter.
- Input power 100W (music).
- Anti-resonant cabinet construction.

#### Sistema de altavoces tipo reflexión de graves

- Altavoz de graves de 25cm tipo cono, altavoz de agudos tipo cono de 5.5cm y altavoz de superagudos tipo bocina.
- Potencia de entrada 100W (música).
- Construcción antirresonante.



### SB-2133

#### Bass-Reflex Speaker System

- 22cm cone-type woofer, 5.5cm cone-type tweeter and horn-type super tweeter.
- Circular bass-reflex port around the woofer for perfect vertical alignment of all sound sources.
- Input power 75W (music).

#### Sistema de altavoces tipo reflexión de graves

- Altavoz de graves tipo cono de 22cm, altavoz de agudos tipo cono de 5.5cm y altavoz de superagudos tipo bocina.
- Orificio reflex de graves para una perfecta alineación de todas las fuentes de sonido.
- Potencia de entrada 75W (música).



### SB-2110

#### Bass-Reflex Speaker System

- 23cm cone-type woofer, 6.5cm cone-type tweeter and dome-type super tweeter.
- Input power 60W (music).

#### Sistema de altavoces tipo reflexión de graves

- Altavoz de graves tipo cono de 23cm, altavoz de agudos tipo cono de 6.5cm y altavoz de superagudos tipo domo.
- Potencia de entrada 60W (música).



### SB-3130

#### Bookshelf Speaker System

- 23cm cone-type woofer, 5.5cm cone-type tweeter and 1.4cm cone-type super tweeter.
- Input power 80W (music).

#### Sistema de altavoces para estanterías

- Altavoz de graves tipo cono de 23cm, altavoz de agudos tipo cono de 5.5cm y altavoz de superagudos tipo domo de 1.4cm.
- Potencia de entrada 80W (música).

# Phono Cartridges

## Cápsulas



### EPC-100CMK4 EPC-P100CMK4

#### High Performance Stereo MM Cartridge

- Pure-boron tapered-pipe cantilever for 0.055mg effective moving mass.
- Mirror-finished "HPF" core for extremely flat frequency response and low distortion.
- TTDD damper and one-point suspension.
- Plug-in connector type (EPC-P100CMK4 only).

#### Cápsula de MM estereofónica de alto rendimiento

- Parte voladiza de tubo cónico cerrado con boro puro para una masa móvil efectiva de 0.055mg.
- Núcleo "HPF" de acabado de espejo para obtener una respuesta en frecuencia muy plana y baja distorsión.
- Amortiguador TTDD y suspensión de un punto.
- Tipo enchufable con conector (sólo EPC-P100CMK4).



### EPC-P23 EPC-H23

#### Stereo MM Cartridge

- All-laminated-core magnetic circuit for flat frequency response.
- Disc-shaped samarium-cobalt magnet and one-point suspension system.
- Headshell for universal tonearm (EPC-H23 only).

#### Cápsula de MM estereofónica

- Circuito magnético de núcleo completamente laminado para obtener una respuesta en frecuencia plana.
- Imán de samario y cobalto en forma de disco y sistema de suspensión de un punto.
- Armadura para brazo universal (sólo EPC-H23).



### EPC-205CMK3 EPC-P205CMK3

#### Stereo MM Cartridge

- Pure-boron pipe cantilever for 0.149mg effective moving mass.
- "HPF" core magnetic circuit for flat frequency response.
- TTDD damper.
- Plug-in connector type (EPC-P205CMK3 only).

#### Cápsula de MM estereofónica

- Parte voladiza de tubo cerrado con boro puro para una masa móvil efectiva de 0.149mg.
- Circuito magnético de núcleo "HPF" para obtener una respuesta en frecuencia plana.
- Amortiguador TTDD.
- Tipo enchufable con conector (sólo EPC-P205CMK3).



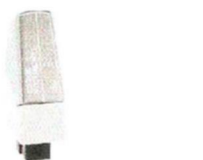
### EPC-H22

#### Stereo MM Cartridge

- Pure-boron pipe cantilever.
- All-laminated-core magnetic circuit for flat frequency response.
- Disc-shaped samarium-cobalt magnet and one-point suspension system.

#### Cápsula de MM estereofónica

- Parte en voladizo del tubo cerrada con boro puro.
- Circuito magnético de núcleo completamente laminado para obtener una respuesta en frecuencia plana.
- Imán de samario y cobalto en forma de disco y sistema de suspensión de un punto.



### EPC-P33

#### Stereo MM Cartridge

- All-laminated-core magnetic circuit for flat frequency response.
- Disc-shaped samarium-cobalt magnet and one-point suspension system.

#### Cápsula de MM estereofónica

- Circuito magnético de núcleo completamente laminado para obtener una respuesta en frecuencia plana.
- Imán de samario y cobalto en forma de disco y sistema de suspensión de un punto.



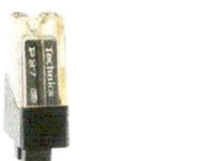
### EPC-P30

#### Stereo MM Cartridge

- All-laminated-core magnetic circuit for flat frequency response.
- Samarium-cobalt magnet.

#### Cápsula de MM estereofónica

- Circuito magnético de núcleo completamente laminado para obtener una respuesta en frecuencia plana.
- Imán de samario y cobalto.



### EPC-P27S

#### Stereo MM Cartridge

- All-laminated-core magnetic circuit for flat frequency response.
- Tapered aluminium cantilever.

#### Cápsula de MM estereofónica

- Circuito magnético de núcleo completamente laminado para obtener una respuesta en frecuencia plana.
- Saliente cónico de aluminio.



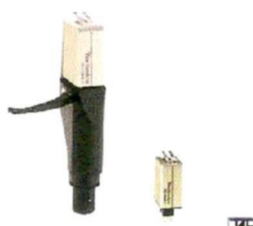
### EPC-P24S

#### Stereo MM Cartridge

- All-laminated-core magnetic circuit for flat frequency response.
- Disc-shaped samarium-cobalt magnet and one-point suspension system.

#### Cápsula de MM estereofónica

- Circuito magnético de núcleo completamente laminado para obtener una respuesta en frecuencia plana.
- Imán de samario y cobalto en forma de disco y sistema de suspensión de un punto.



### EPS-310MC EPC-310MC

#### Stereo MC Cartridge

- Pure-boron pipe cantilever for 0.23mg effective moving mass.
- Coreless twin-ring coil structure for natural, clean sound quality.
- Headshell for universal tonearm (EPC-310MC only).

#### Cápsula de MC estereofónica

- Parte voladiza del tubo cerrado con boro puro para una masa móvil efectiva de 0.23mg.
- Estructura de la bobina de dos anillos sin núcleo para conseguir un sonido natural y claro.
- Armadura para brazo universal (sólo EPC-310MC).



### EPC-270C2

#### Stereo MM Cartridge

#### Cápsula de MM estereofónica



### SH-90S

#### Headshell

- Optional headshell compatible with all plug-in connector-type cartridges and universal tonearms.

#### Armadura fonocaptora

- Armadura fonocaptora opcional compatible con todas las cápsulas del tipo de conector enchufable y brazo fonocaptor universal.

TAD is the standard mark for the plug-in connector system. Products carrying this mark are interchangeable and adaptable to each other.

TAD es la marca comercial para el sistema de conector enchufable. Los productos que llevan esta marca son intercambiables y adaptables entre sí.

## SERIES X77

- 50 watts-per-channel amplifier (350W, PMPO) with 7-band electronic direct-touch graphic equalizer, built-in spectrum analyzer, 7-preset EQ curve memory and new AV Surround circuitry (SU-X77).
- Auto-reverse double cassette deck with high-speed editing, series playback, synchro-start and phono synchro-recording functions (RS-X77WR).
- Quartz synthesizer AM/FM stereo tuner with 16-station random-access preset memory (STX33).
- DC servo belt-drive, fully automatic turntable with linear tracking tonearm and T4P plug-in connector MM cartridge (SL-J11).
- 2-way speaker system with 20cm flat diaphragm woofer (SB-X77).
- Table-top audio rack (SH-726).

- Amplificador de 50W por canal (350W PMPO) con equalizador gráfico electrónico de 7 bandas y control táctil sensible.
- Analizador de espectro, memoria para 7 curvas EQ predefinidas y nuevo circuito envolvente AV (SU-X77).
- Grabadora de doble cassette con inversión automática, edición de alta velocidad, reproducción en serie, comienzo sincronizado y grabación sincronizada con el giradiscos (RS-X77WR).
- Sintonizador estéreo de FM/AM con sintetizador de cuarzo y memoria de acceso al azar para 16 emisoras (STX33).
- Giradiscos servo CC de arrastre por correa totalmente automático con brazo de seguimiento lineal y cápsula enchufable de imán móvil con conector T4P (SL-J11).
- Sistema de altavoces de 2 vías con altavoz de graves de 20cm con diafragma plano (SB-X77).
- Estantería modular (SH-726).



- Optional components:
  - Programmable CD player with up to 20-step random-access programming and wireless remote control with digital attenuator volume control (SL-PJ30).



- Compact, sphere-shaped speaker for AV Surround system (SB-S30).



- Componentes opcionales:
  - Reproductor de discos compactos programable con acceso al azar hasta 20 canciones y control remoto de rayos infrarrojos con control de volumen digital (SL-PJ30).
  - Altavoces compactos de diseño estético para sistemas envolventes AV (SB-S30).

## SERIES X33

- Wireless remote control for amp, tuner, turntable, cassette deck and CD player functions.
- 30 watts-per-channel amplifier (250W, PMPO) with 5-band graphic equalizer (SU-X33).
- Double cassette deck with high-speed editing, series playback, synchro-start and phono synchro-recording functions (RS-X33W).
- Quartz synthesizer AM/FM stereo tuner with 16-station random-access preset memory (STX33).
- 2-way speaker system with anti-magnetic shielding (SB-X55).
- Table-top audio rack (SH-726).

- Control remoto de rayos infrarrojos para el amplificador, sintonizador, giradiscos, grabadora y reproductor de discos compactos.
- Amplificador de 30W por canal (250W, PMPO) con equalizador gráfico de 5 bandas (SU-X33).
- Grabadora de doble cassette con edición de alta velocidad, reproducción en serie, comienzo sincronizado y grabación sincronizada con el giradiscos (RS-X33W).
- Sintonizador estéreo de FM/AM con sintetizador de cuarzo y memoria de acceso al azar para 16 emisoras (STX33).
- Sistema de altavoces de 2 vías con pantalla antimagnética (SB-X55).
- Estantería modular (SH-726).



- Optional components:
  - Programmable CD player with up to 20-step random-access programming (SL-PJ20).



- DC servo belt-drive, fully automatic turntable with T4P plug-in connector MM cartridge (SL-JS16R).



- Componentes opcionales:
  - Reproductor de discos compactos programable con acceso al azar hasta 20 canciones (SL-PJ20).
  - Giradiscos servo CC de impulsión por correa totalmente automático con cápsula enchufable de imán móvil con conector T4P (SL-JS16R).

## SERIES X25

- Wireless remote control for cassette/receiver, turntable and CD player functions.
- 30 watts-per-channel (240W PMPO) MWLW/FM stereo double cassette receiver (SA-X25WL):

- Built-in 5-band graphic equalizer
- Double cassette deck with series playback function.
- Quartz digital tuning with 16-station random-access preset memory.
- 2-way bass-reflex speaker system with anti-magnetic shielding (SB-X55).

- Control remoto de rayos infrarrojos para el grabador/receptor, giradiscos y reproductor de discos compactos.

- Amplificador de 30W por canal (240W PMPO) con sintonizador estéreo de FM/LW/MW y grabadora de doble cassette en una unidad (SA-X25WL):

- Ecualizador de 5 bandas integrado.
- Grabadora de doble cassette con reproducción en serie.
- Sintonizador digital de cuarzo con memoria de acceso al azar para 16 emisoras.

- Sistema de altavoces de 2 vías reflex de graves con pantalla antimagnética (SB-X55).

- Optional components:

- Programmable CD player with up to 20-step random-access programming (SL-PJ20).



- DC servo belt-drive fully automatic turntable with T4P plug-in connector MM cartridge (SL-JS16R).



- Componentes opcionales
- Reproductor de discos compactos programable con acceso al azar hasta 20 canciones (SL-PJ20).
- Giradiscos servo CC de impulsión por correa totalmente automático con capsula enchufable de imán móvil con conector T4P (SL-JS16R).

© beim Hersteller  
Archiv Michael-Otto



## SERIES X11

- 20 watts-per-channel (200W PMPO) AM/FM stereo double cassette receiver (SA-X11W):

- Built-in 5-band graphic equalizer
- Double cassette deck with series playback function.

- 2-way linear-phase speaker system with 16cm woofer (SB-F44A).

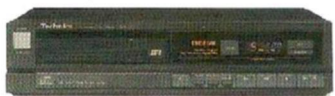
- Amplificador de 20W por canal (200W PMPO) con sintonizador estéreo de FM/AM y grabadora de doble cassette en una unidad (SA-X11W):

- Ecualizador de 5 bandas integrado.
- Grabadora de doble cassette con reproducción en serie.

- Sistema de altavoces de 2 vías y fase lineal con altavoz de graves de 16cm (SB-F44A).

- Optional components:

- Programmable CD player with up to 20-step random-access programming (SL-PJ20).



- DC servo belt-drive, fully automatic turntable with T4P plug-in connector MM cartridge (SL-JS15C).

- Componentes opcionales.
- Reproductor de discos compactos programable con acceso al azar hasta 20 canciones (SL-PJ20).
- Giradiscos servo CC de impulsión por correa totalmente automático con capsula enchufable de imán móvil con conector T4P (SL-JS15C).



# Specifications

CD Players	SL-P50P	SL-P1200	SL-P720	SL-P520
Frequency response	20Hz~20kHz, ±0.5dB	4Hz~20kHz, ±0.1dB	4Hz~20kHz, ±0.2dB	4Hz~20kHz, ±0.3dB
Dynamic range	96dB	96dB	96dB	96dB
T.H.D. (1kHz, 0dB)	0.005%	0.0025%	0.0025%	0.003%
Channel separation	90dB	106dB	105dB	100dB
Dimensions (W x H x D)	430 x 200 x 530mm	430 x 168 x 380mm	430 x 98 x 260mm	430 x 87 x 260mm
Weight	19.5kg	14.5kg	5.2kg	4.3kg

CD Players	SL-PJ30	SL-PJ20	SL-XP8	SL-XP5	Reproductores de discos compactos
Frequency response	4Hz~20kHz, ±0.3dB	4Hz~20kHz, ±0.5dB	4Hz~20kHz, ±0.5dB	4Hz~20kHz, ±0.5dB	Respuesta en frecuencia
Dynamic range	95dB	92dB	90dB	90dB	Alcance dinámico
T.H.D. (1kHz, 0dB)	0.004%	0.006%	0.006%	0.006%	D.A.T. (1kHz, 0dB)
Channel separation	96dB	96dB	90dB	90dB	Separación
Dimensions (W x H x D)	315 x 76 x 240mm	315 x 76 x 240mm	126 x 27.9 x 126mm	126 x 22.9 x 126mm	Dimensiones (An x Al x Prf)
Weight	3kg	3kg	550g	480g	Peso

Integrated Amplifiers (DIN 45500)	SU-V10X	SU-V7X	SU-V60	SU-V50	SU-V40
Continuous power (both ch. driven) DIN 40, 8Ω 20Hz~20kHz	2 x 140W (8Ω) 2 x 120W, 2 x 120W	2 x 130W (8Ω) 2 x 100W, 2 x 100W	2 x 120W, 1 x 120W 2 x 90W (8Ω)	2 x 85W, 2 x 85W 2 x 65W (8Ω)	2 x 70W, 2 x 65W 2 x 50W (8Ω)
T.H.D. (half power at 1kHz) 8Ω	0.001%	0.001%	0.0008%	0.0008%	0.0008%
Frequency response Phono: CD, AUX, Tuner, Tape:	RIAA ±0.2dB 2Hz~140kHz, -3dB	RIAA ±0.2dB 2Hz~120kHz, -3dB	RIAA ±0.8dB 5Hz~120kHz, -3dB	RIAA ±0.8dB 5Hz~120kHz, -3dB	RIAA ±0.8dB 5Hz~120kHz, -3dB
S/N ratio (rated power) Phono MM Phono MC Tuner, AUX, CD, Tape	90dB (IHF A) 72dB (IHF A) 110dB (IHF A)	88dB (IHF A) 72dB (IHF A) 102dB (IHF A)	86dB (IHF A) 68dB (IHF A) 100dB (IHF A)	83dB (IHF A) 65dB (IHF A) 100dB (IHF A)	81dB (IHF A) — 100dB (IHF A)
Input sensitivity and impedance Phono MM Phono MC	2.5mV/47kΩ 170μV/220Ω	2.5mV/47kΩ 170μV/220Ω	2.5mV/47kΩ 170μV/220Ω	2.5mV/47kΩ 170μV/220Ω	2.5mV/47kΩ —
Dimensions (W x H x D)	430 x 147 x 392mm	430 x 147 x 385mm	430 x 116 x 340mm	430 x 116 x 290mm	430 x 97 x 290mm
Weight	13.5kg	11kg	8.5kg	7.7kg	6.3kg

© beim Hersteller  
Archiv Michael-Otto

Amplifiers (DIN 45500)	SE-A100/SU-A200	SE-A5MK2/SU-A6MK2	Amplificadores
Power amplifier	(SE-A100)	(SE-A5MK2)	Amplificador de potencia
Continuous power (both ch. driven) DIN 40, 8Ω 20Hz~20kHz	2 x 260W, 2 x 180W 2 x 240W, 2 x 170W	2 x 180W (8Ω) 2 x 150W, 2 x 150W	Potencia continua (ambos canales activados) 4Ω, 8Ω 20Hz~20kHz
T.H.D. (rated power at 20Hz~20kHz) 8Ω	0.0007%	0.002%	D.A.T. (potencia nominal 20Hz~20kHz) 8Ω
Frequency response	0.8Hz~150kHz, +0dB, -3dB	DC~150kHz, +0dB, -3dB	Respuesta en frecuencia
S/N ratio	110dB (120dB IHF '66)	102dB (IHF A) (121dB IHF'66)	Relación de señal/ruido
Pre-amplifier	(SU-A200)	(SU-A6MK2)	Preamplificador
Input sensitivity and impedance Phono 1 MC, Phono 2 MC Phono 1 MM, Phono 2 MM Tuner, CD, AUX, AV 1/TV, AV 2, Digital, Tape 1, Tape 2/VCR, Tape 3/DA tape Direct	100μV/220Ω 2.5mV/47kΩ 150mV/39kΩ 150mV/15kΩ	100μV/220Ω (Phono MC) 2.5mV/47kΩ (Phono MM) 150mV/47kΩ (Tuner, CD, Video/AUX 1, TV/AUX 2, Tape 1/ext., Tape 2/VTR, Tape 3/DA tape)	Sensibilidad e impedancia de entrada Phono 1 MC, Phono 2 MC Phono 1 MM, Phono 2 MM Tuner, CD, AUX, AV 1/TV, AV 2, Digital, Tape 1, Tape 2/VCR, Tape 3/DA tape Direct
S/N ratio (rated power) Phono MC Phono MM Tuner, CD, AUX, Tape	73dB (75dB IHF '66) 80dB (90dB IHF '66) 106dB (109dB IHF '66)	75dB (IHF '66) 90dB (IHF '66) 106dB (IHF '66)	Relación de señal/ruido Phono MC Phono MM Tuner, CD, AUX, Tape
Frequency response Phono Tuner, CD, AUX, Tape	RIAA ±0.2dB 0.5Hz~180kHz, +0dB, -3dB	RIAA ±0.2dB 0.5Hz~200kHz, +0dB, -3dB	Respuesta en frecuencia Phono Tuner, CD, AUX, Tape
Dimensions (W x H x D)	430 x 209 x 475mm (SE-A100) 430 x 125 x 360mm (SU-A200)	430 x 178 x 416mm (SE-A5MK2) 430 x 98 x 360mm (SU-A6MK2)	Dimensiones (An x Al x Prf)
Weight	31.2kg (SE-A100) 9.3kg (SU-A200)	18.4kg (SE-A5MK2) 5.8kg (SU-A6MK2)	Peso

Tuners	ST-G6T	ST-G50	ST-G3S	ST-G40	ST-500	ST-300/ST-300S
FM tuner section						
Sensitivity (IHF usable)	1.5μV	1.5μV	0.95μV	1.5μV	1.5μV	0.95μV
T.H.D. Mono Stereo	0.02% 0.03%	0.02% 0.03%	0.09% 0.2%	0.09% 0.2%	0.15% 0.3%	0.15% 0.3%
S/N ratio (IHF) Mono Stereo	80dB 73dB	80dB 73dB	76dB 71dB	80dB 73dB	78dB 70dB	78dB 70dB
Frequency response	4Hz~18kHz, +0.5dB, -1.5dB	4Hz~18kHz, +0.5dB, -1.5dB	4Hz~18kHz, +0.5dB, -1.5dB	4Hz~18kHz, +0.5dB, -1.5dB	20Hz~15kHz, +0.5dB, -1.5dB	20Hz~15kHz, +0.5dB, -1.5dB
Selectivity Normal (±400kHz) Super narrow (±200kHz)	50dB 25dB	50dB 25dB	65dB —	65dB —	65dB —	65dB —
Stereo separation	60dB	60dB	50dB	50dB	40dB	40dB
AM tuner section						
Sensitivity	20μV, 300μV/m	20μV, 300μV/m	500μV/m (MW) 1000μV/m (LW), 8μV (SW)	20μV, 300μV/m	20μV, 300μV/m	20μV, 300μV/m (MW) 10μV, 350μV/m (SW1), 10μV (SW2)
Selectivity	55dB	50dB	45dB (MW/LW), 30dB (SW)	50dB	55dB	27dB
Dimensions (W x H x D)	430 x 64 x 241mm	430 x 64 x 241mm	430 x 53 x 245mm	430 x 64 x 241mm	430 x 53 x 200mm	430 x 53 x 180mm (ST-300) 430 x 53 x 246mm (ST-300S)
Weight	2.3kg	2.2kg	2.2kg	2.2kg	1.8kg	1.7kg (ST-300), 2.4kg (ST-300S)

SL-P500	SL-P310	SL-P210	SL-P110	Reproductores de discos compactos
4Hz ~ 20kHz, ± 0.2dB	4Hz ~ 20kHz, ± 0.3dB	4Hz ~ 20kHz, ± 0.3dB	4Hz ~ 20kHz, ± 0.3dB	Respuesta en frecuencia
96dB	95dB	95dB	95dB	Alcance dinámico
0.0025%	0.004%	0.004%	0.004%	D.A.T. (1kHz, 0dB)
110dB	96dB	96dB	96dB	Separación
430 x 87 x 272mm	430 x 77 x 240mm	430 x 77 x 240mm	430 x 77 x 240mm	Dimensiones (An x Al x Prf)
4.6kg	3.1kg	3.1kg	3.1kg	Peso

Graphic Equalizers	SH-8066	SH-8055	SH-8046	SH-8045	SH-8044	SH-8028	Ecuilzadores gráfico
T.H.D. (20Hz ~ 20kHz)	0.003%	0.003%	0.003%	0.005%	0.005%	0.005%	D.A.T. (20Hz ~ 20kHz)
S/N ratio (IHF A)	113dB (2V)	110dB	113dB (2V)	110dB	110dB	110dB	Relación de señal/ruido (IHF A)
Band level controls (continuously variable)	+ 12dB ~ - 12dB (2dB step)	+ 12dB ~ - 12dB	+ 12dB ~ - 12dB (2dB step)	+ 3dB ~ - 3dB + 12dB ~ - 12dB	+ 12dB ~ - 12dB	+ 12dB ~ - 12dB	control del nivel de banda (continuamente variable)
Number of bands	12/ch.	12/ch.	7/ch.	12/ch.	7/ch.	7/ch.	Número de bandas
Dimensions (W x H x D)	430 x 119 x 272mm	430 x 108 x 272mm	430 x 97 x 239mm	430 x 53 x 235mm	430 x 86 x 234mm	430 x 86 x 194mm	Dimensiones (An x Al x Prf)
Weight	3.8kg	4.3kg	3kg	2.6kg	2.8kg	2.1kg	Peso

SU-700	SU-500	SU-300	SU-X77	SU-X33	Amplificadores integrados (DIN 45500)
2 x 70W (8Ω)	2 x 50W (8Ω)	2 x 30W (8Ω)	2 x 50W (8Ω)	2 x 30W (8Ω)	Potencia continua (ambos canales activados) 4Ω, 8Ω, 16Ω, 20Hz ~ 20kHz
0.03%	0.03%	0.8%	0.05%	0.07%	8Ω D.A.T. (mitad de la potencia nominal a 1kHz)
RIAA ± 0.8dB 5Hz ~ 90kHz, - 3dB	RIAA ± 0.8dB 5Hz ~ 70kHz, - 3dB	RIAA ± 0.8dB 10Hz ~ 70kHz, - 3dB	RIAA ± 0.8dB 10Hz ~ 70kHz, - 3dB	—	Respuesta en frecuencia Phono: Curva nominal RIAA Tuner, CD, AUX, Tape
72dB (IHF A)	72dB (IHF A)	71dB (IHF A)	73dB (IHF A)	—	Relación de señal/ruido (potencial nominal) Phono MM Phono MC Tuner, CD, AUX, Tape
98dB (IHF A)	98dB (IHF A)	96dB (IHF A)	83dB (IHF A)	90dB (IHF A)	Sensibilidad a impedancia de entrada Phono MM Phono MC
2.5 mV/47kΩ	2.5mV/47kΩ	2.5mV/47kΩ	2.5mV/47kΩ	Turntable, Tuner, CD/AUX, Tape: 150mV/22kΩ	Dimensiones (An x Al x Prf)
430 x 86 x 240mm	430 x 86 x 240mm	430 x 86 x 240mm	315 x 99 x 252mm	315 x 75 x 247mm	Peso
5.3kg	4.7kg	3.8kg	4.8kg	3.9kg	

AV Surround Processor	SH-AV33	Procesador de entorno AV	Space Dimension Controller	SH-8040	Controlador de dimensión espacial
Continuous power (both ch. driven)	2 x 18W	Potencia continua (ambos canales activados) DIN (8Ω)	T.H.D. (20Hz ~ 20kHz)	0.003%	D.A.T. (20Hz ~ 20kHz)
DIN (8Ω)			Frequency response (LINE in)	6Hz ~ 50kHz, + 0dB, - 3dB	Respuesta en frecuencia
Frequency response (surround off) Source (INPUT), AV, VCR 1, VCR 2, Tape TV	5Hz ~ 50kHz, - 3dB, + 0dB 20Hz ~ 10kHz, - 1dB, + 0dB	Respuesta en frecuencia (SURROUND off) Source (INPUT), AV, VCR 1, VCR 2, Tape TV	S/N ratio (IHF A)	99dB	Relación de señal/ruido
S/N ratio (surround off)	90dB (IHF)	Relación de señal/ruido (SURROUND off) Source (INPUT), TV, AV, VCR 1, VCR 2, Tape	Dimensions (W x H x D)	430 x 53 x 282mm	Dimensiones (An x Al x Prf)
Source (INPUT), TV, AV, VCR 1, VCR 2, Tape			Weight	3.2kg	Peso
Dimensions (W x H x D)	430 x 87 x 249mm	Dimensiones (An x Al x Prf)			
Weight	3.8kg	Peso			

ST-X33	Sintonizadores
1.5μV	Sintonizador de FM Sensibilidad (IHF)
0.15% 0.3%	Mono D.A.T. Estéreo
78dB 71dB	Mono Relación de señal/ruido Estéreo (IHF)
20Hz ~ 15kHz, + 0.5dB, - 1.5dB	Respuesta en frecuencia
65dB	Selectividad Normal (± 400kHz) Super narrow (± 200kHz)
40dB	Separación de estéreo (1kHz)
20μV	Sintonizador de AM Sensibilidad
55dB	Selectividad
315 x 61 x 248mm	Dimensiones (An x Al x Prf)
1.5kg	Peso

Open Reel Tape Decks	RS-1500US	RS-1506US	Grabadoras de cintas de carrete abierto
Tape speed	38cm/s, 19cm/s and 9.5cm/s	38cm/s, 19cm/s and 9.5cm/s	Velocidad de la cinta
Wow and flutter	38cm/s, 0.018% (WRMS)	38cm/s, 0.018% (WRMS)	Fluctuación y trémolo
Frequency response	38cm/s, 30Hz ~ 30kHz ± 3dB (rec. level = - 10dB from OVU)	38cm/s, 30Hz ~ 30kHz ± 3dB (rec. level = - 10dB from OVU)	Respuesta en frecuencia
Signal-to-noise ratio (recording level = 3% THD)	38cm/s, 68dB A weighted at 1kHz	38cm/s, 66dB A weighted at 1kHz	Relación de señal/ruido (nivel de grabación = 3% D.A.T.)
Total harmonic distortion (OVU)	Less than 0.8%	Less than 0.8%	Distorsión armónica total (0 VU)
Channel separation	Better than 50dB	Better than 50dB	Separación de canales
Speed deviation	± 0.1% (38cm/s)	± 0.1% (38cm/s)	Desviación de la velocidad
Speed fluctuation	0.05% (38cm/s)	0.05% (38cm/s)	Fluctuación de la velocidad
Pitch control range	± 6%	± 6%	Margen de control del paso
Dimensions (W x H x D)	456 x 446 x 258mm	456 x 446 x 258mm	Dimensiones (An x Al x Prf)
Weight	25kg	25kg	Peso

Receivers	SA-290	SA-190	SA-250	Receptores
Continuous power (both ch. driven) DIN 8Ω	2 x 50W	2 x 35W	2 x 25W	Potencia continua (ambos canales activados) 8Ω DIN
T.H.D. (half power at 1kHz) 8Ω	0.02%	0.07%	0.05%	8Ω D.A.T. (mitad de la potencia nominal a 1kHz)
Frequency response Phono: RIAA curve CD/Video/AUX/Tape:	±0.8dB 10Hz - 70kHz, -3dB	±0.8dB 10Hz - 70kHz, -3dB	±0.8dB 10Hz - 60kHz, -3dB	Respuesta en frecuencia Phono: Curva nominal RIAA CD/Video/AUX/Tape
S/N ratio (IHF A) Phono CD/Video/AUX/Tape	72dB (IHF A) 95dB (IHF A)	72dB (IHF A) 95dB (IHF A)	70dB (IHF A) 95dB (IHF A)	Relación de señal/ruido (IHF A) Phono CD/Video/AUX/Tape
FM sensitivity (IHF usable)	1.5μV	1.5μV	0.95μV	Sensibilidad de FM
FM selectivity (±400kHz)	65dB	65dB	60dB	Selectividad de FM (±400kHz)
AM sensitivity	20μV, 330μV/m	20μV, 330μV/m	20μV, 300μV/m	Sensibilidad de AM
AM selectivity	55dB	55dB	27dB	Selectividad de AM
Dimensions (W x H x D)	430 x 97 x 243mm	430 x 97 x 243mm	430 x 127 x 210mm	Dimensions (An x Al x Prf)
Weight	5.3kg	4.5kg	3.9kg	Peso

Turntables	SP-10MK3	SP-10MK2	Giradiscos
Speed	33-1/3, 45 and 78.26 rpm	33-1/3, 45 and 78.26 rpm	Velocidad
Wow and flutter	0.015% WRMS ±0.021% peak	0.025% WRMS ±0.035% peak	Fluctuación y trémolo
Rumble	-92dB DIN B -60dB DIN A	-78dB DIN B -56dB DIN A	Ruido mecánico
Dimensions (W x H x D)	369 x 113 x 369mm	369 x 103 x 369mm	Dimensiones (An x Al x Prf)
Weight	18kg	9.5kg	Peso

Turntables	SL-1200MK2	SL-QD33/SL-QD22	SL-QD3	SL-DD33/SL-DD20	SL-BD22/SL-BD20
Speed	33-1/3 and 45 rpm	33-1/3 and 45 rpm	33-1/3 and 45 rpm	33-1/3 and 45 rpm	33-1/3 and 45 rpm
Wow and flutter	0.025% WRMS ±0.035% peak	0.025% WRMS ±0.035% peak	0.025% WRMS ±0.035% peak	0.025% WRMS ±0.035% peak	0.045% WRMS ±0.06% peak
Rumble	-78dB DIN B	-78dB DIN B	-78dB DIN B	-78dB DIN B	-70dB DIN B
Tonearm type	Universal S-shaped tubular	Plug-in connector straight tonearm	Plug-in connector straight tonearm	Plug-in connector straight tonearm	Plug-in connector straight tonearm
Dimensions (W x H x D)	453 x 162 x 360mm	430 x 100 x 375mm	430 x 100 x 375mm	430 x 100 x 375mm	430 x 93 x 375mm
Weight	11kg	4.5kg	4.5kg	4.5kg	3.6kg

Cassette Decks	RS-B100	RS-B85	RS-B28R	RS-B405
Wow and flutter	0.022% (WRMS)	0.04% (WRMS)	0.03% (WRMS)	0.08% (WRMS)
Frequency response Normal tape CrO <sub>2</sub> tape Metal tape	15Hz - 21kHz 15Hz - 23kHz 15Hz - 25kHz	20Hz - 20kHz 20Hz - 21kHz 20Hz - 22kHz	20Hz - 16kHz 20Hz - 17kHz 20Hz - 17kHz	20Hz - 16kHz 20Hz - 17kHz 20Hz - 18kHz
S/N ratio dbx in Dolby C NR in Dolby B NR in	92dB 78dB (CCIR) 70dB (CCIR)	92dB 78dB (CCIR) 70dB (CCIR)	75dB (CCIR) 67dB (CCIR)	92dB 74dB (CCIR) 66dB (CCIR)
Motors	2 motors	2 motors	1 motor	2 motors
Heads Recording/playback Erasing	AX (Amorphous) head x 2 Double-gap sendust head x 1	AX (Amorphous) head x 2 Double-gap sendust head x 1	MX head x 1 Double-gap ferrite head x 1	MX head x 1 Double-gap ferrite head x 1
Dimensions (W x H x D)	430 x 98 x 273mm	430 x 99 x 279mm	430 x 100 x 229mm	430 x 102 x 237mm
Weight	5.6kg	5.2kg	3.7kg	3.5kg

Cassette Decks	RS-B66W	RS-T80R	RS-T60R	RS-T20
Wow and flutter	0.06% (WRMS)	0.08% (WRMS)	0.08% (WRMS)	0.06% (WRMS)
Frequency response Normal tape CrO <sub>2</sub> tape Metal tape	20Hz - 19kHz 20Hz - 20kHz 20Hz - 21kHz	30Hz - 16kHz 30Hz - 17kHz 30Hz - 18kHz	30Hz - 16kHz 30Hz - 17kHz 30Hz - 17kHz	20Hz - 15kHz 20Hz - 15kHz 20Hz - 16kHz
S/N ratio dbx in Dolby C NR in Dolby B NR in	92dB 75dB (CCIR) 67dB (CCIR)	92dB 75dB (CCIR) 67dB (CCIR)	75dB (CCIR) 67dB (CCIR)	74dB (CCIR) 66dB (CCIR)
Motors	5 motors	2 motors	2 motors	2 motors
Heads Tape 1: Playback Erasing Tape 2: Rec/PB Erasing	AX (Amorphous) head x 1 — AX (Amorphous) head x 1 Double-gap azimuth ferrite head x 1	MX head for recording/playback x 1 Double-gap ferrite head x 1 MX head x 1 Double-gap ferrite head x 1	MX head x 1 — MX head x 1 Double-gap ferrite head x 1	MX head x 1 — MX head x 1 Double-gap ferrite head x 1
Dimensions (W x H x D)	430 x 110 x 325mm	430 x 111 x 275mm	430 x 111 x 275mm	430 x 115 x 227mm
Weight	6.9kg	5.4kg	4.7kg	3.8kg

Speaker Systems	SB-M1	SB-M2	SB-X700A	SB-X500A	SB-X300A	SB-RX50
Input impedance	6Ω	6Ω	8Ω	8Ω	8Ω	6Ω
Input power	350W (music) 150W (DIN)	300W (music) 130W (DIN)	190W (music) 95W (DIN)	140W (music) 70W (DIN)	120W (music) 60W (DIN)	160W (music) 80W (DIN)
Output level	94dB/W (1m)	92dB/W (1m)	90dB/W (1m)	90dB/W (1m)	90dB/W (1m)	85dB/W (1m)
Frequency range (-16dB)	25Hz - 38kHz	27Hz - 38kHz	28Hz - 33kHz	30Hz - 33kHz	38Hz - 33kHz	30Hz - 48kHz
Dimensions (W x H x D)	630 x 1,050 x 439mm	540 x 820 x 415mm	380 x 670 x 327mm	350 x 606 x 327mm	285 x 540 x 267mm	300 x 480 x 282mm
Weight	85.5kg	60kg	16.5kg	14kg	9kg	16.5kg

Speaker Systems	SB-2690	SB-2670	SB-2650	SB-3130	SB-2133	SB-2110
Input impedance	8Ω	8Ω	8Ω	8Ω	8Ω	8Ω
Input power	200W (music)	140W (music)	100W (music)	80W (music)	75W (music)	60W (music)
Output level	90dB/W (1m)	93dB/W (1m)	92dB/W (1m)	89dB/W (1m)	92dB/W (1m)	91dB/W (1m)
Frequency range (-16dB)	30Hz - 30kHz	38Hz - 30kHz	43Hz - 30kHz	40Hz - 27kHz	43Hz - 30kHz	45Hz - 25kHz
Dimensions (W x H x D)	370 x 803 x 325mm	370 x 803 x 285mm	325 x 740 x 225mm	261 x 615 x 221mm	325 x 600 x 225mm	320 x 740 x 261mm
Weight	13.5kg	10.5kg	8kg	6kg	7.3kg	7kg

Cassette Receivers	SA-X25WL	SA-X11W	Receptores
Continuous power (both ch. driven) DIN 8Ω	2 x 30W	2 x 20W	Potencia continua (ambos canales activados) 8Ω DIN
T.H.D. (half power at 1kHz) 8Ω	0.05%	0.08%	8Ω D.A.T. (mitad de la potencia nominal a 1kHz)
Frequency response Phono: RIAA curve CD MIC	± 0.8dB 10Hz ~ 60kHz, -3dB 40Hz ~ 10kHz, -3dB	— 20Hz ~ 45kHz, -3dB 40Hz ~ 10kHz, -3dB	Respuesta en frecuencia Phono: Curva nominal RIAA CD MIC
<b>Tuner section</b>			<b>Sintonizador</b>
FM sensitivity (IHF usable)	1.5μV	1.5μV	Sensibilidad FM
FM selectivity	65dB	65dB	Selectividad FM
AM sensitivity	MW: 20μV, LW: 40μV	20μV	Sensibilidad AM
AM selectivity	55dB	55dB	Selectividad AM
<b>Cassette deck section</b>			<b>Grabadora de cassette</b>
Wow and flutter	0.1% (WRMS)	0.1% (WRMS)	Fluctuación y trémolo
Frequency response Normal tape CrO <sub>2</sub> tape Metal tape	30Hz ~ 15kHz (DIN) 30Hz ~ 16kHz (DIN) 20Hz ~ 17kHz (DIN)	30Hz ~ 15kHz (DIN) 30Hz ~ 16kHz (DIN) —	Cinta normal Cinta de CrO <sub>2</sub> Cinta de metal Respuesta en frecuencia
S/N ratio: Dolby NR in	86dB (CCIR)	65dB (CCIR)	Dolby NR in Relación de señal/ruído
Dimensions (W x H x D)	315 x 254 x 335mm	315 x 212 x 294mm	Dimensiones (An x Al x Prf)
Weight	5.6kg	5.7kg	Peso

SL-L3/SL-L1	SL-L20	SL-J33	SL-J11	SL-JS16R/SL-JS15C	Grabadores
33-1/3 and 45 rpm	33-1/3 and 45 rpm	33-1/3 and 45 rpm	33-1/3 and 45 rpm	33-1/3 and 45 rpm	Velocidad
0.025% WRMS ± 0.035% peak	0.045% WRMS ± 0.06% peak	0.025% WRMS ± 0.035% peak	0.045% WRMS ± 0.06% peak	0.045% WRMS ± 0.06% peak	Fluctuación y trémolo
-78dB DIN B	-70dB DIN B	-78dB DIN B	-70dB DIN B	-70dB DIN B	Ruido mecánico
Linear-tracking plug-in connector	Linear-tracking plug-in connector	Linear-tracking plug-in connector	Linear-tracking plug-in connector	Plug-in connector straight tonearm	Tipo de brazo fonocaptor
430 x 90 x 350mm	430 x 96 x 351mm	315 x 88 x 315mm	315 x 88 x 315mm	315 x 79 x 315mm	Dimensiones (An x Al x Prf)
5.2kg (SL-L3) 4.8kg (SL-L1)	3.7kg	4.1kg	3.3kg	2.3kg	Peso

RS-B305	RS-B207	RS-B205	RS-B105	Grabadoras de casete
0.08% (WRMS)	0.08% (WRMS)	0.08% (WRMS)	0.08% (WRMS)	Fluctuación y trémolo
20Hz ~ 15kHz 20Hz ~ 15kHz 20Hz ~ 16kHz	20Hz ~ 15kHz 20Hz ~ 15kHz 20Hz ~ 16kHz	20Hz ~ 15kHz 20Hz ~ 15kHz 20Hz ~ 16kHz	20Hz ~ 15kHz 20Hz ~ 15kHz 20Hz ~ 16kHz	Cinta normal Cinta de CrO <sub>2</sub> Cinta de metal Respuesta en frecuencia
— 74dB (CCIF) 66dB (CCIR)	92dB 74dB (CCIF) 66dB (CCIR)	— 74dB (CCIF) 66dB (CCIR)	— 66dB (CCIR)	dbx in Dolby C NR in Dolby B NR in Relación de señal/ruído
2 motors	1 motor	1 motor	1 motor	Motores
MX head x 1 Double-gap ferrite head x 1	MX head x 1 Double-gap ferrite head x 1	MX head x 1 Double-gap ferrite head x 1	MX head x 1 Double-gap ferrite head x 1	Grabación/reproducción Borrado Cabezas
430 x 102 x 237mm	430 x 115 x 222mm	430 x 115 x 236mm	430 x 115 x 236mm	Dimensiones (An x Al x Prf)
3.3kg	3.4kg	3kg	3kg	Peso

RS-T10	RS-X77WR	RS-X33W	Grabadoras de casete
0.08% (WRMS)	0.1% (WRMS)	0.1% (WRMS)	Fluctuación y trémolo
20Hz ~ 15kHz 20Hz ~ 15kHz 20Hz ~ 16kHz	30Hz ~ 16kHz 30Hz ~ 17kHz 30Hz ~ 17kHz	30Hz ~ 16kHz 30Hz ~ 17kHz 30Hz ~ 17kHz	Cinta normal Cinta de CrO <sub>2</sub> Cinta de metal Respuesta en frecuencia
— 66dB (CCIF)	— 66dB (CCIF)	— 66dB (CCIF)	dbx in Dolby C NR in Dolby B NR in Relación de señal/ruído
2 motors	2 motors	2 motors	Motores
MX head x 1 Double-gap ferrite head x 1	Permalloy head x 1 Permalloy head x 1 Double-gap ferrite head x 1	Permalloy head x 1 Permalloy head x 1 Double-gap ferrite head x 1	Tape 1: Reproducción Borrado Tape 2: Grabación/reproducción Borrado
430 x 115 x 227mm	315 x 118 x 239mm	315 x 118 x 239mm	Dimensiones (An x Al x Prf)
3.6kg	3.5kg	3.4kg	Peso

SB-RX30	SB-C350	SB-C250	SB-G920	SB-G720	Sistemas de altavoces
6Ω	6Ω	6Ω	8Ω	8Ω	Impedancia de entrada
120W (music) 60W (DIN)	140W (music) 70W (DIN)	120W (music) 60W (DIN)	380W (music)	250W (music)	Potencia de entrada
85dB/W (1m)	88dB/W (1m)	88dB/W (1m)	99dB/W (1m)	97dB/W (1m)	Nivel de salida
41Hz ~ 30kHz	36Hz ~ 33kHz	37Hz ~ 33kHz	20Hz ~ 40kHz	25Hz ~ 40kHz	Gama de frecuencias (-16dB)
263 x 390 x 228mm	280 x 495 x 208mm	235 x 365 x 203mm	464 x 720 x 309mm	418 x 669 x 277mm	Dimensiones (An x Al x Prf)
7.5kg	7.4kg	5.3kg	16.5kg	14kg	Peso

SB-F66A	SB-F44A	SB-X77	SB-X55	SB-S30	Sistemas de altavoces
8Ω	8Ω	8Ω	8Ω	8Ω	Impedancia de entrada
100W (music)	60W (music)	80W (music)	50W (music)	25W (DIN)	Potencia de entrada
90dB/W (1m)	90dB/W (1m)	86dB/W (1m)	89dB/W (1m)	85dB/W (1m)	Nivel de salida
55Hz ~ 28kHz	70Hz ~ 25kHz	40Hz ~ 22kHz	53Hz ~ 22kHz	110Hz ~ 20kHz	Gama de frecuencias (-16dB)
200 x 322 x 193mm	184 x 294 x 193mm	280 x 416 x 195mm	236 x 374 x 175mm	ø150mm	Dimensiones (An x Al x Prf)
3kg	2.5kg	4.1kg	3kg	0.7kg	Peso

Specifications subject to change without notice.  
Especificaciones sujetas a cambios sin previo aviso.

*© beim Hersteller  
Archiv Michael-Otto*



**Technics**  
Matsushita Electric